

HACHE

BOOTH B15
SECCIÓN PRINCIPAL

arteba

7 / 8 / 9
OCTUBRE 2022
COSTA SALGUERO

SANTIAGO GARCÍA SÁENZ
FOTO ESTUDIO LUISITA
GABRIEL BAGGIO
FLORENCIA BÖHTLINGK
LUCAS DI PASCUALE
ELENA LOSON
LETICIA OBEID
GILDA PICABEA
LEILA TSCHOPP

TRASTIENDA

DANI UMPI / CATALINA SCHLIEBENER
DIEGO FIGUEROA / SOFÍA QUIRNO
MARTÍN SICHETTI / IVANA VOLLARO

ARTEBA 2022



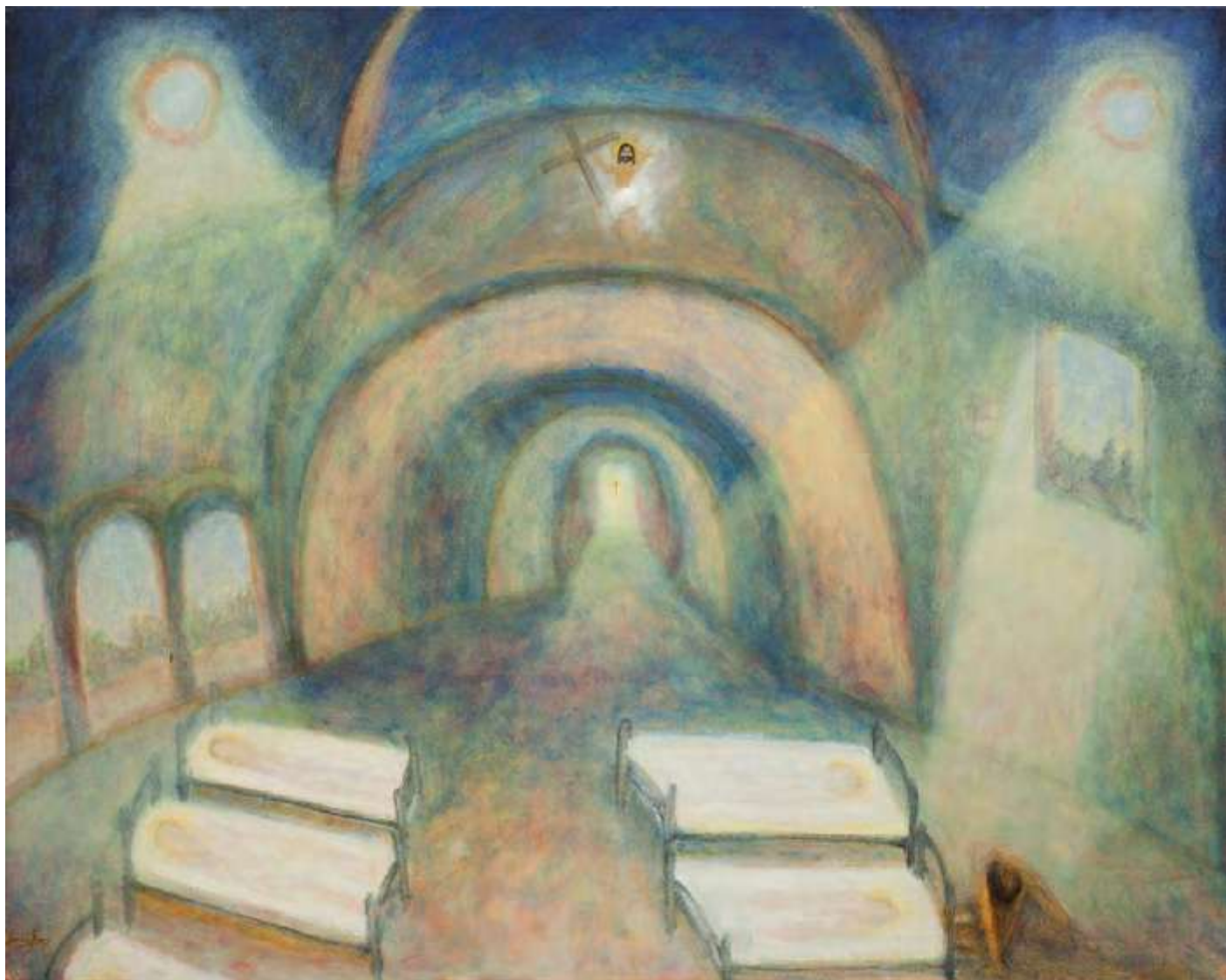
Vistas stand arteba 2022. Costa Salguero, Buenos Aires, Argentina, 2021

ARTEBA 2022



Vistas stand arteba 2022. Costa Salguero, Buenos Aires, Argentina, 2021

ARTEBA 2022
SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



Deseando misericordia, 2001 | *Wishing for mercy*, 2001

Óleo sobre tela | Oil on canvas

120,5 x 149,5 cm | 47.4 x 58.9 in

Inventario | Inventory: SGSP007

Exhibida y publicada en | Exhibited and published in:

Santiago García Sáenz. Quiero ser luz y quedarme. Colección AMALITA - Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, 2021.

ARTEBA 2022
SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



Esperando en la noche, 2000 | *Waiting in the night*, 2000

Óleo sobre tela | Oil on canvas

100 x 119,5 cm | 39.4 x 47 in

Inventario | Inventory: SGSP087

Exhibida y publicada en | Exhibited and published in:

Santiago García Sáenz. Quiero ser luz y quedarme. Colección AMALITA - Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, 2021.

ARTEBA 2022
SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



Sin título. Serie Te estoy buscando América, 1986 | Untitled. Series I Am Looking for You, America, 1986

Óleo y esmalte sintético sobre madera | Oil and synthetic enamel on hardboard

183 x 122 cm | 72 x 48 in. Inventario | Inventory: SGSP162

Exhibida y publicada en | Exhibited and published in:

Santiago García Sáenz. Quiero ser luz y quedarme. Colección AMALITA - Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, 2021.

ARTEBA 2022
SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



América. Serie Te estoy buscando América, 1985 | America. Series I Am Looking for You, America, 1985

Óleo y esmalte sintético sobre madera | Oil and synthetic enamel on hardboard

183,3 x 122,3 cm | 72.2 x 48.1 in. Inventario | Inventory: SGSP219

Exhibida y publicada en | Exhibited and published in:

Santiago García Sáenz. *Quiero ser luz y quedarme*. Colección AMALITA - Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, 2021.

PARA VER MÁS OBRA DE SANTIAGO GARCÍA SÁENZ, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY SANTIAGO GARCÍA SÁENZ, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

SANTIAGO GARCÍA SÁENZ (Buenos Aires, 1955 - 2006)

STATEMENT

En *Te estoy buscando América* (1986-1992), Santiago García Sáenz emprende no solo una búsqueda de las raíces indígenas en el territorio americano, desde mitos fundantes a paisajes, sino también una búsqueda de su propia identidad-imagen. En esta serie, el artista sobreimprime escenas religiosas con un folklore a medio camino entre real e imaginario, como efecto de sus sucesivos viajes por Latinoamérica (Brasil, Bolivia, México, Ecuador, y sobre todo, Paraguay su geografía selvática, su legado jesuita y su versión del barroco americano).

Te estoy buscando América fue realizada cerca de cumplirse los 500 años de la Conquista, como una instancia celebratoria y reflexiva pero a su vez desde una mirada de hombre-blanco, un tanto exenta del conflicto y trauma que significó la colonización y sumisión de lxs habitantes y culturas del continente.

Estas obras fueron presentadas en *Quiero ser luz y quedarme*, la primera exposición antológica del artista, curada por Pablo León de la Barra y Santiago Villanueva, que tuvo lugar en Colección AMALITA durante 2021. Se encuentran publicadas en el libro- catálogo de la exposición.

At stake the series titled *I am Looking for You, America* (1986-1992) by García Sáenz, is not only a search for Indigenous roots in the American territory, from its founding myths to its landscapes, but also for an identity-image of his own. In this series, he layers religious scenes in miniature and a half-real and half-imaginary folklore, the result of his many trips around Latin America. He visited places like Brazil, Bolivia, Mexico, Ecuador, and—mostly—Paraguay with its jungles and Jesuit legacy and its specific version of the American baroque.

I am Looking for You, America was produced shortly before the five hundredth anniversary of the Conquest. An occasion for celebration and reflection, that anniversary was seen solely from the white man's perspective, with no consideration of the conflict and trauma that colonization and the subsequent submission meant for the continent's inhabitants and cultures.

This pieces were included in *Quiero ser luz y quedarme* [I Want to Be Light and Remain], the first anthological show of work by Santiago García Sáenz, curated by Pablo León de la Barra & Santiago Villanueva, that took place in Colección AMALITA - Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, in 2021.

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Pochi Grey, 1972

Gelatina de plata; impreso en 1972 | Gelatin silver print; printed 1972
24 x 18 cm | 9.4 x 7.1 in
Copia de época | Vintage print
Pieza única | Unique piece
Inventario | Inventory: FEL0554

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita,
MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Fantástica. Teatro Nacional, 1972

Impresión giclée; impreso en 2021 | Giclée print; printed 2021
139 x 139 cm | 54.7 x 54.7 in
Pieza única | Unique piece
Inventario | Inventory: [FEL0347](#)

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor, Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (MALBA), curaduría | curated by Sofía Dourron con colaboración
de | in collaboration with Sol Miraglia, Buenos Aires, Argentina, 2021

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Katia Iaros, 1972

Gelatina de plata; impreso en 2022 | Gelatin silver print; printed 2022
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0105, FEL0106, FEL0107, FEL0108, FEL0109

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

HACHE

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Moria Casán, 1973

Gelatina de plata; impreso en 2022 | Gelatin silver print; printed 2022

37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in

Edición de 5 | Edition of 5

Inventario | Inventory:

FEL0166, FEL0167, FEL0168, FEL0169, FEL0170

Exhibida en | Exhibited in:

Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

HACHE

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Susana Giménez, 1977

Gelatina de plata; impreso en 2021 | Gelatin silver print; printed 2021
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0280, FEL0281, FEL0282, FEL0283, FEL0284

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Beba Granados, 1968

Gelatina de plata; impreso en 2021 | Gelatin silver print; printed 2021
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0415, FEL0416, FEL0417, FEL0418, FEL0419

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

HACHE

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Zulma Faiad, 1972

Gelatina de plata; impreso en 2020 | Gelatin silver print; printed 2020
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0611, FEL0612, FEL0613, FEL0614, FEL0615

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Nélida Roca, 1970

Gelatina de plata; impreso en 2021 | Gelatin silver print; printed 2021
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0475, FEL0476, FEL0477, FEL0478, FEL0479

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

HACHE

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Las gromas, 1973

Gelatina de plata; impreso en 2021 | Gelatin silver print; printed 2021
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0146, FEL0147, FEL0148, FEL0149, FEL0150

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Liana Dumaine, 1965

Gelatina de plata; impreso en 2021 | Gelatin silver print; printed 2021
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory:
FEL0156, FEL0157, FEL0158, FEL0159, FEL0160

Exhibida en | Exhibited in:
Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita, MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, 2021

ARTEBA 2022
FOTO ESTUDIO LUISITA



Corrientes y Uruguay, 1965

Gelatina de plata; impreso en 2021 | Gelatin silver print; printed 2021
37 x 37 cm | 14.6 x 14.6 in
Edición de 5 | Edition of 5
Inventario | Inventory: [FEL0621](#), [FEL0622](#), FEL0623, FEL0624, FEL0625

PARA VER MÁS OBRA DE FOTO ESTUDIO LUISITA, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY FOTO ESTUDIO LUISITA, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

FOTO ESTUDIO LUISITA

STATEMENT

Foto Estudio Luisita, el estudio fotográfico que inmortalizó la cultura popular argentina, fue fundado, dirigido y operado por la fotógrafa Luisa Escarria (Cali, 1929 - Buenos Aires, 2019), y su hermana Chela (Cali, 1930), laboratorista. Nacidas en el seno de una familia de fotógrafos, se trasladaron de Colombia a Argentina en 1958, huyendo de *La Violencia*, el devastador conflicto armado que azotó a su país natal durante casi dos décadas.

Entre 1958 y 2007, las hermanas Escarria crearon imágenes para las marquesinas del teatro de revistas, afiches publicitarios, folletos y otras publicaciones, y fotografías cuyo destino era servir de soporte para el autógrafo de la estrella. En su casa-estudio de la avenida Corrientes, retrataron a vedettes, actrices, modelos, bailarinxs, comediantes, contorsionistas, bandas tropicales, entre muchos otros tesoros.

Estas copias que presentamos por primera vez en arteba, formaron parte de *Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita*, la exposición que tuvo lugar en MALBA – Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires durante 2021, curada por Sofía Dourron con colaboración de Sol Miraglia (Buenos Aires, 1989), quien es parte del estudio desde 2009. La exposición estuvo acompañada por un libro-catálogo que amplía el universo de la muestra.

El recorte de la exhibición se centró en una selección del mayor cuerpo de trabajo que las hermanas decidieron conservar: las fotos de teatro de revista tomadas entre 1964 y 1980. Dice Sofía Dourron sobre estas imágenes: "Las sesiones en Foto Estudio Luisita dieron como resultado negativos de 120mm que, en su pequeñez, abarcan no solo al sujeto que posa, sino a todo el universo que vibra a su alrededor. En ellos los objetos cobran vida, tienen agencia. Se tejen allí redes de sentido pegajosas como telarañas titilantes entre personajes, épocas, objetos y procesos, cuyo insólito encuentro constituye un tesoro en sí mismo. Es en aquellos negativos que permanecieron intactos donde se revela con mayor intensidad toda la vida que las hermanas lograron capturar. Negativos que devinieron así entes portadores de una memoria cultural, instrumentos de trabajo, archivos afectivos."

Foto Estudio Luisita, the photo studio that immortalized Argentina's popular culture, was founded, owned, and ran, singlehandedly, by photographer Luisa Escarria (Cali, 1929 - Buenos Aires, 2019), and her sister Chela (Cali, 1930), who served as the laboratory technician. Born into a family of photographers, they moved from Colombia to Argentina in 1958, escaping *La Violencia*, a devastating armed conflict that scourged her home country for nearly two decades.

Between 1958 and 2007, the Escarria sisters created images for marquees, billboards, brochures and other publications, as well as photographs intended to serve as a support for the star's autograph. In their home-studio on Corrientes Avenue, they portrayed vedettes, actresses, models, dancers, comedians, contortionists, tropical bands, among many other treasures.

These prints, presented for the first time at arteba, were part of *Temporada fulgor. Foto Estudio Luisita*, the exhibition held at MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires during 2021, curated by Sofía Dourron with the collaboration of Sol Miraglia (Buenos Aires, 1989), who joined the studio in 2009.

The show and the book published with it featured photographs documenting the revue scene between 1964 to 1980—the largest body of work preserved by the sisters. Dourron comments on these images: "The sessions at Foto Estudio Luisita yielded negatives so tiny (120 mm) that take in not only the posing subject, but also the entire universe astir around that subject. In them, objects come to life, turn into agents, and webs of meaning as sticky as spiderwebs are spun, titillating webs of personalities, eras, objects, and processes whose unlikely encounter is a treasure in and of itself. Many of these negatives were retouched: layer by layer, red ink eliminated any information that seemed irrelevant. Those still-intact negatives are what best reveal, what show with greatest intensity, all the life that the sisters managed to capture; they thus become bearers of a cultural memory, instruments of work, affective archives."

ARTEBA 2022
GABRIEL BAGGIO



Hay cadáveres, 2022

13 piezas de cerámica esmaltada con lustre de oro | 13 piece of enameled ceramic with gold luster

200 x 200 x 55 cm (medida aproximada) | 78.7 x 78.7 x 21.7 in (variable dimensions)

Edición 1 de 3 + P.A. | Edition 1 of 3 + A.P

Inventario | Inventory: GB0384

ARTEBA 2022
GABRIEL BAGGIO



DETALLE | DETAIL

Hay cadáveres, 2022

13 piezas de cerámica esmaltada con lustre de oro | 13 piece of enameled ceramic with gold luster

200 x 200 x 55 cm (medida aproximada) | 78.7 x 78.7 x 21.7 in (variable dimensions)

Edición 1 de 3 + P.A. | Edition 1 of 3 + A.P

Inventario | Inventory: GB0384

PARA VER MÁS OBRA DE GABRIEL BAGGIO, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY GABRIEL BAGGIO, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

GABRIEL BAGGIO (Buenos Aires, 1974)

STATEMENT

Hay cadáveres cita en su título al célebre poema de Néstor Perlongher. La fusión de cráneos humanxs con animales, ambxs víctimas del proyecto extractivista pampeano, es el resultado de la escucha intensa y reiterada que el poema exige y propone como mantra. La profunda angustia que envuelve ese texto, se expande en estas esculturas intentando dar algún tipo de forma al origen de tamaño dolor. ¿Tiene forma el dolor? En tal caso, ¿cómo bucear en el origen del dolor producido por humanxs con el fin de detectar puntos para confrontarnos o al menos re-sensibilizarnos?

Numerosos intentos de aislar el gen de la maldad humana han dado batalla en el territorio del arte. Baggio sigue confiando en que el arte puede ser territorio fértil para encontrar alguna respuesta o al menos producir algún movimiento a partir del impacto sensorial. “Después de las experiencias expansivas de la práctica artística, capaces de interceder en la vida cotidiana y producir cambios reales, ¿hay lugar para producir un objeto que tenga sentido?”, se pregunta el artista.

Gabriel Baggio vive y trabaja en Buenos Aires.

The title *Hay cadáveres* [There Are Corpses] quotes the celebrated poem by Néstor Perlongher. The fusion of the skulls of humans and animals, both of them victims of the systematic extractivism that has ravaged the Pampas, is the result of the careful and repeated listening that, in the style of a mantra, the poem calls for. The profound sense of despair that envelops that text spreads into these sculptures as they struggle to somehow give shape to the origin of such vast pain. But does pain even have a shape? If it does, how to rummage in its origin, especially when that pain is produced by humans? Is that the way we can begin to face what we have done or, at least, to regain a lost sensibility?

Art has been the battlefield for a great many attempts to isolate the chromosome of human evil. Baggio still has faith that art can be a fertile terrain to find a way to respond to that evil, or at least to shake things up through sensorial impact. “Is it possible to produce an object that bears meaning after the expansive experiences of artistic practice capable of meddling in daily life and producing real changes?” the artist wonders.

Baggio lives and works in Buenos Aires.

ARTEBA 2022
FLORENCIA BÖHTLINGK



Treinta. Serie | Series Río de la Plata, 2022

Óleo sobre tela | Oil on canvas

200 x 150 cm | 78.7 x 59.1 in

Inventario | Inventory: FB371

ARTEBA 2022
FLORENCIA BÖHTLINGK



Banano invierno. Serie | Series Serie La vida en la selva, 2006

Óleo sobre tela | Oil on canvas

106 x 92 cm | 41.7 x 36.2 in

Inventario | Inventory: FB025

ARTEBA 2022
FLORENCIA BÖHTLINGK



Volley. Serie | Series Misiones, 2013

Óleo sobre tela | Oil on canvas

97 x 93 cm | 38.2 x 36.6 in

Inventario | Inventory: FB093

PARA VER MÁS OBRA DE FLORENCIA BÖHTLINGK, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY FLORENCIA BÖHTLINGK, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

FLORENCIA BÖHTLINGK (Buenos Aires, 1966) STATEMENT

El registro de lo que ve y vive marca el pulso de la obra de Florencia Böhlingk en un arco que abraza paisaje, cotidianidad y militancia. Entre aquello que la sorprende, la conmueve o, simplemente, la acompaña y la superficie del papel o la tela, la artista introduce la pregunta por las formas y colores de la experiencia. Los desafíos de la técnica se ofrecen a la vista para enunciar que la pintura es un proceso físico y de pensamiento.

Böhlingk dibuja y boceta constantemente: su producción mantiene la vibración de lo inmediato. La afluencia de las imágenes en su práctica alimenta un cuerpo de obra profuso que, aún atravesado por temáticas diversas, se presenta cohesionado. La dimensión de lo contemporáneo se ejerce en un reconocimiento activo a múltiples tradiciones pictóricas, entre ellas, la pintura amazónica, el constructivismo torresgarciano y el muralismo social de los años sesenta.

En su tratamiento del paisaje, Florencia despliega numerosas acuarelas y óleos que se ocupan de la unidad ecosistémica alrededor de los ríos de la Plata y Amazonas y que se inscriben en aquella tradición del género de paisaje que, en Argentina, fue resistente a los modelos académicos y modernos de representación del entorno. La pintura de Böhlingk da cuenta de la belleza y salvajismo de la selva y el litoral y, a la vez, de la pervivencia de estructuras coloniales en los modelos extractivistas y la superposición de formas culturales, étnicas y religiosas en los territorios de frontera.

Florencia Böhlingk vive y trabaja en Buenos Aires.

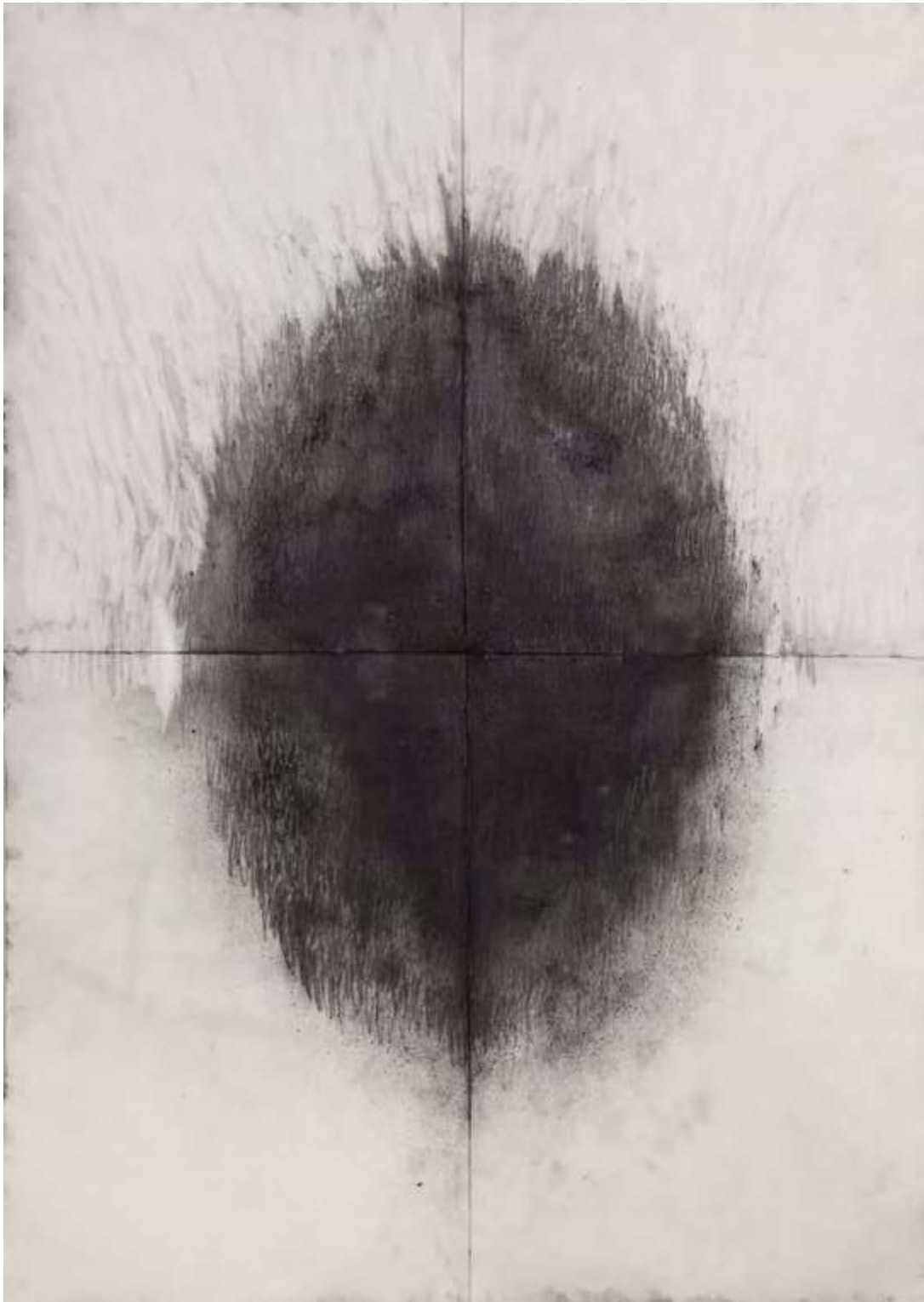
The pulse of Florencia Böhlingk's art beats to the pace of what she sees and experiences as she registers an arc that encompasses landscape, daily life, and activism. Somewhere between what surprises her, what moves her, and what simply keeps her company, on the one hand, and the surface of the paper or the canvas, on the other, she inquires into the forms and colors at play in experience. The challenges posed by technique are in plain sight, reminding us that painting is both a physical and a mental process.

Böhlingk is always drawing and sketching; not for an instant does her work lose the vibration of the immediate. The abundance of images in her practice feeds a profuse body of work that is always coherent even as it tackles an array of themes. Her art's contemporariness is enacted in recognition of multiple pictorial traditions: painting from the Amazon, Torres-García's constructivism, and the social muralism of the sixties.

Böhlingk's earlier work was tied to the local surrealist movement. The numerous watercolors and oil paintings that came later take on the entire ecosystems of the La Plata and Amazon rivers; they form part of the landscape tradition that, in Argentina, stood in opposition to academic and modern approaches to the representation of setting. Böhlingk's painting attests to the wild beauty of the jungle and the river region as well as the persistence of extractivist colonial structures and the layers of culture, ethnicity, and religion in the border zone.

Florencia Böhlingk lives and works in Buenos Aires.

ARTEBA 2022
ELENA LOSON



Sin título | *Untitled*. Serie | Series Agujeros Negros, 2022

Grafito en polvo y lápices de colores sobre papel | Powdered graphite and colored pencils on paper

212 x 156 cm | 83.5 x 61.4 in

Inventario | Inventory: EL322

ARTEBA 2022
ELENA LOSON



Sin título | *Untitled*. Serie | Series Agujeros Negros, 2022

Grafito en polvo y lápices de colores sobre papel | Powdered graphite and colored pencils on paper

212 x 156 cm | 83.5 x 61.4 in

Inventario | Inventory: EL323

ARTEBA 2022
ELENA LOSON



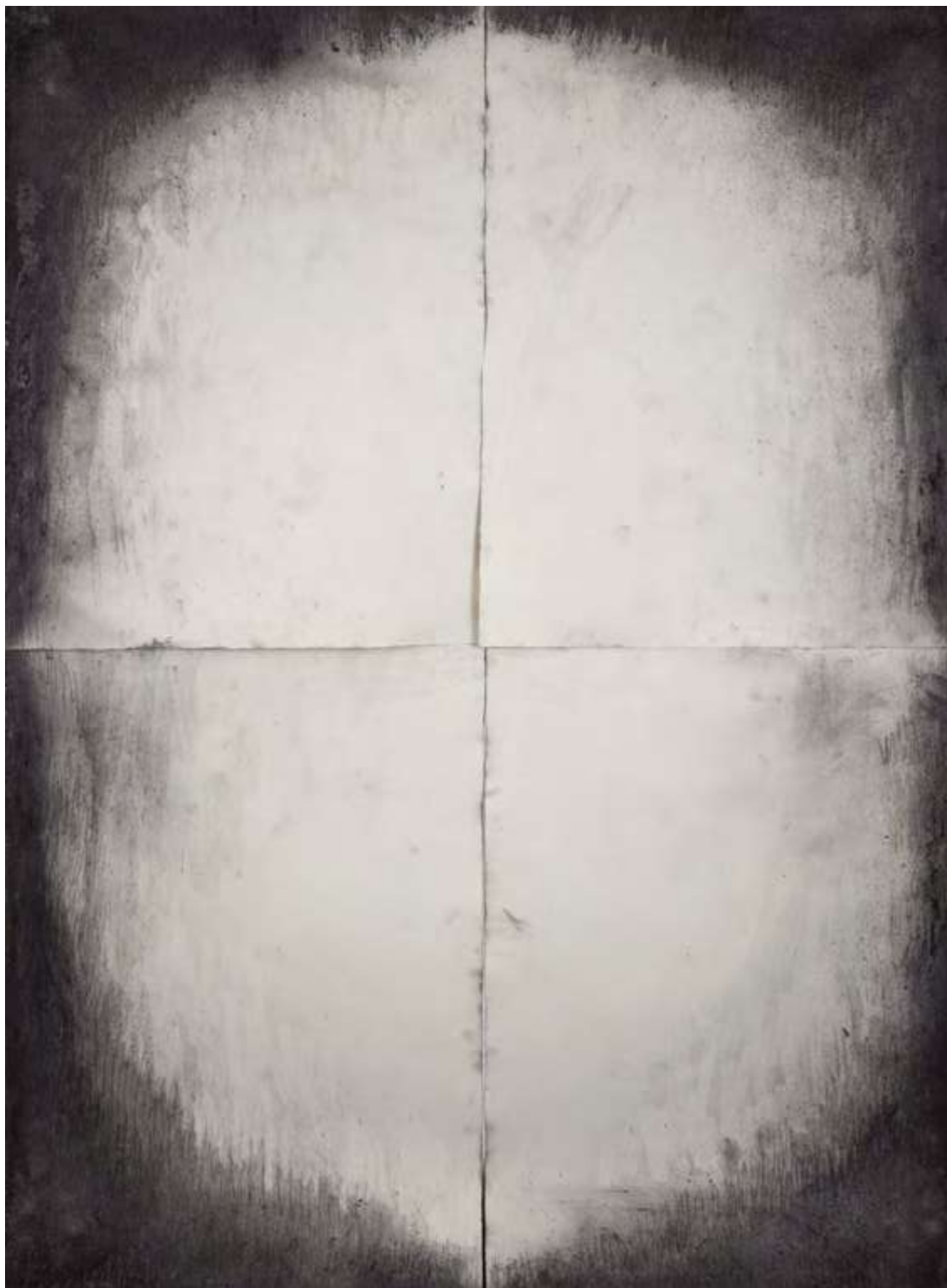
Sin título | *Untitled*. Serie | Series Agujeros Negros, 2022

Grafito en polvo y lápices de colores sobre papel | Powdered graphite and colored pencils on paper

212 x 156 cm | 83.5 x 61.4 in

Inventario | Inventory: EL324

ARTEBA 2022
ELENA LOSON



Sin título | *Untitled*. Serie | Series Contraagujeros, 2022

Grafito en polvo y lápices de colores sobre papel | Powdered graphite and colored pencils on paper

212 x 156 cm | 83.5 x 61.4 in

Inventario | Inventory: EL325

ARTEBA 2022
ELENA LOSON



DETALLE | DETAIL

Serie | Series Agujeros Negros & Contraagujeros, 2022

Grafito en polvo y lápices de colores sobre papel | Powdered graphite and colored pencils on paper

PARA VER MÁS OBRA DE ELENA LOSON, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY ELENA LOSON, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

ELENA LOSON (Rosario, Argentina, 1980)

STATEMENT

El trabajo de Elena Loson se concentra en ejercicios básicos del dibujo. A partir de materiales como el grafito en polvo, lápices de colores y papeles, las obras de Loson responden a su método de trabajo: en la repetición de gestos y acciones se van configurando imágenes; esos hallazgos son a la vez los que la llevan a explorar los límites de su método para expandirlo.

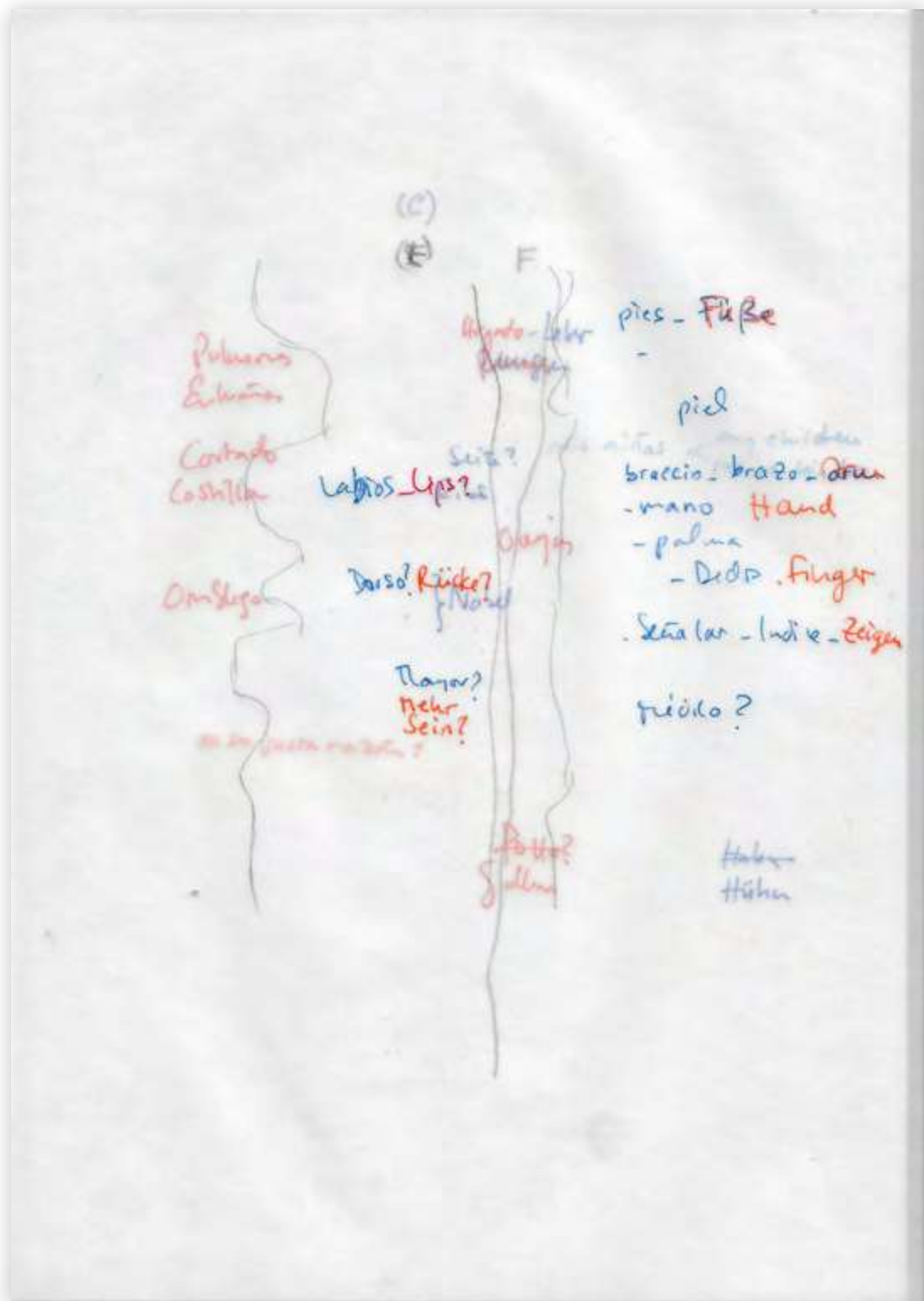
Los dibujos de la serie Agujeros Negros y Contraagujeros son el resultado de un ritmo propio del cuerpo en el taller. Con los papeles en el suelo y comenzando desde el centro con apenas una pequeña mancha de grafito en polvo, los lápices de colores van dibujando una figura creciente, la que se va ampliando al plegar y desplegar los papeles sobre sus ejes de simetría. El resultado de estas acciones, repitiendo, trazando y ocupando espacios en el papel, van anulando el color y proponen un dibujo basado en el vacío y el silencio.

Elena Loson vive y trabaja en Santiago de Chile.

Elena Loson's art revolves around basic drawing exercises. With materials like graphite powder, colored pencils, and paper, her works reflect a method where unplanned images take shape in the repetition of gestures and actions. Those images are also what lead her to explore and expand the limits of her method.

The drawings in the Agujeros Negros [Black Holes] and Contraagujeros [Counterholes] series are the result of the pace specific to the body in the studio. Beginning with just a small blotch of graphite powder at the center of a sheet of paper on the floor, she uses colored pencils to draw a growing figure that spreads as the paper is folded and unfolded on its axes. When repeated, the action yields an image that occupies different spaces on the paper and does away with color in a drawing based on emptiness and silence.

Loson lives and works in Santiago, Chile.

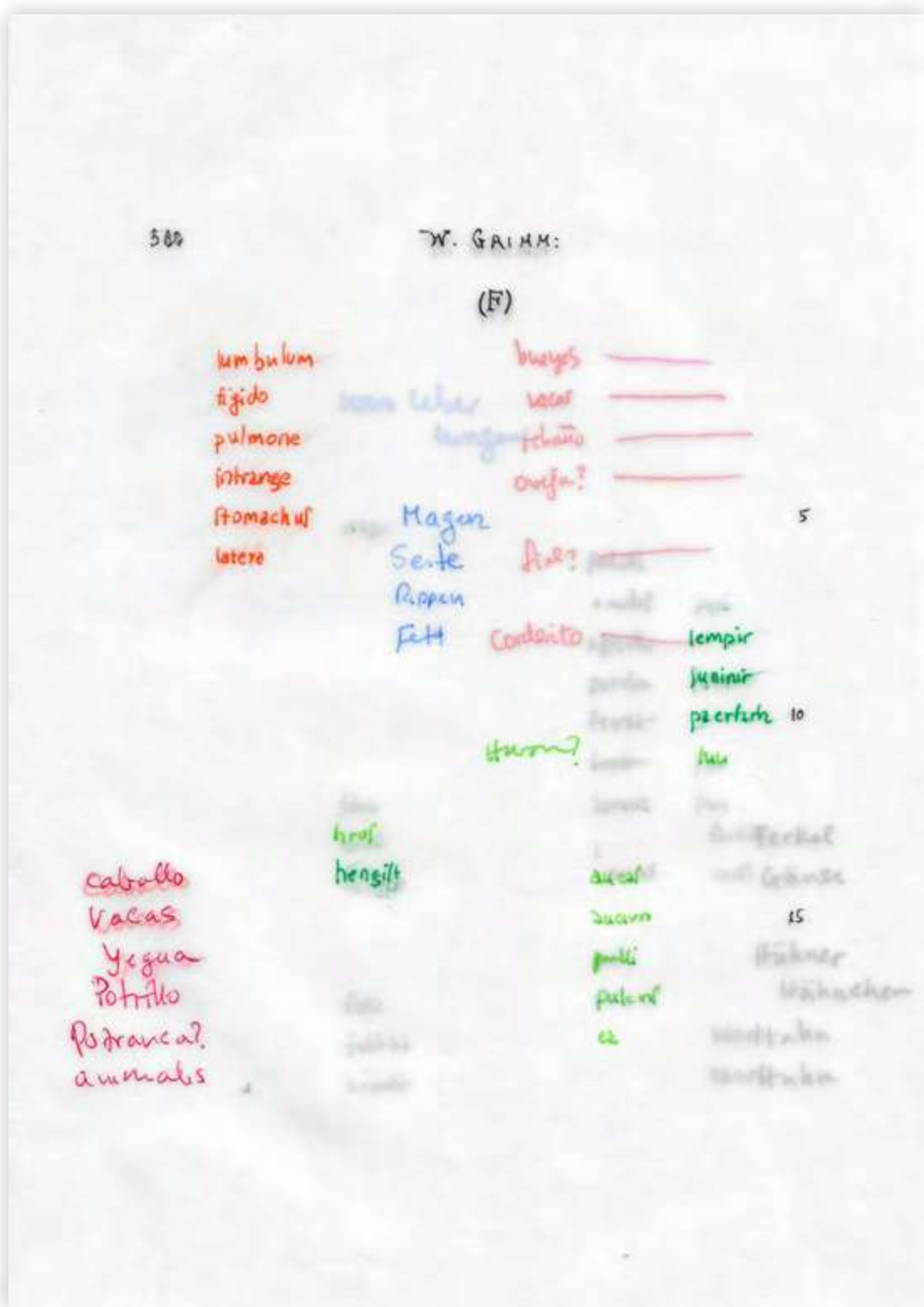


Glosas de Kassel C, E, F, 2022

Tinta sobre papel | Ink on paper

29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: LO1010



Glosas de Kassel F en 4 idiomas, 2022

Tinta sobre papel | Ink on paper

24 x 17 cm | 9.4 x 6.7 in

Inventario | Inventory: LO1011

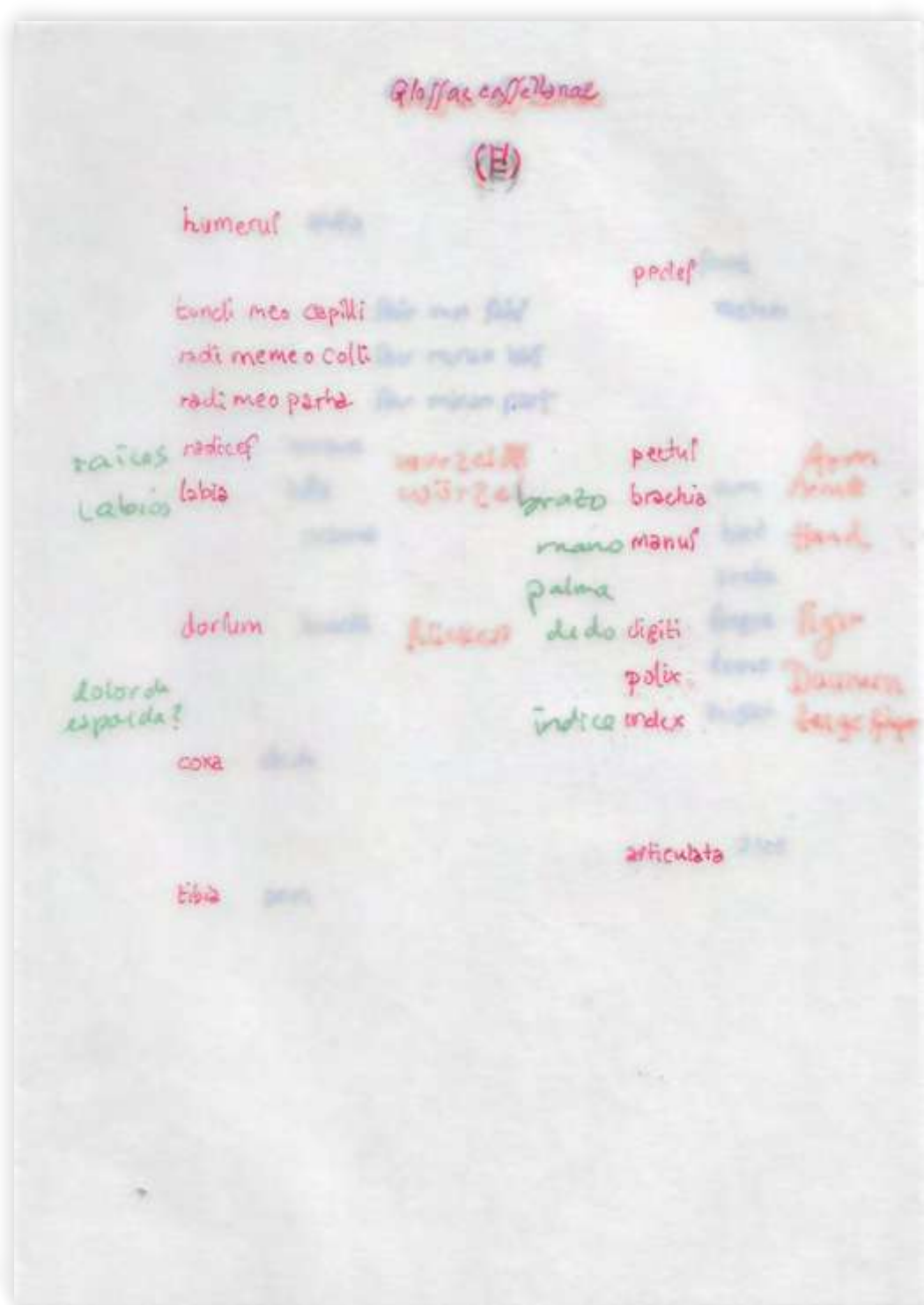


Glosas de Kassel en latín, 2022

Tinta sobre papel | Ink on paper

24 x 17 cm | 9.4 x 6.7 in

Inventario | Inventory: LO1012



Glosas de Kassel E, 2022

Tinta sobre papel | Ink on paper

21 x 15 cm | 9.4 x 6.7 in

Inventario | Inventory: LO1013

ARTEBA 2022

LETICIA OBEID (Córdoba, Argentina, 1975)

STATEMENT

Entre enero y febrero de 2022, el colectivo *La Intermundial Holobiente* convocó a un grupo de artistas y escritores a construir un libro para ser exhibido en la Documenta 15 en Kassel, Alemania, a partir de algunos disparadores en común. Por medio de colaboraciones y diálogos a la distancia, se conformó un texto tejido de imágenes, pensamientos y datos que a su vez fue intervenido manualmente una vez que estuvo impreso. El resultado fue "El libro de las diez mil cosas".

Estos dibujos son los bocetos de Leticia Obeid para una de esas intervenciones finales y están basados en un manuscrito del siglo IX, llamado *Las glosas de Kassel*, donde aparece una especie de diccionario básico entre el latín, lengua franca del Imperio de Carlomagno, y una forma antigua del alto alemán. Escrito sobre un pergamino hecho con la piel de una oveja, el texto desveló a uno de los hermanos Grimm, quien lo estudió como ejemplo del origen de la lengua alemana.

En esta obra se agregan dos capas más de lenguaje usando el español y el alemán actual y cada una de ellas tiene asignada una página y un color. Las palabras refieren a nombres de órganos y de animales.

Leticia Obeid vive y trabaja en Buenos Aires.

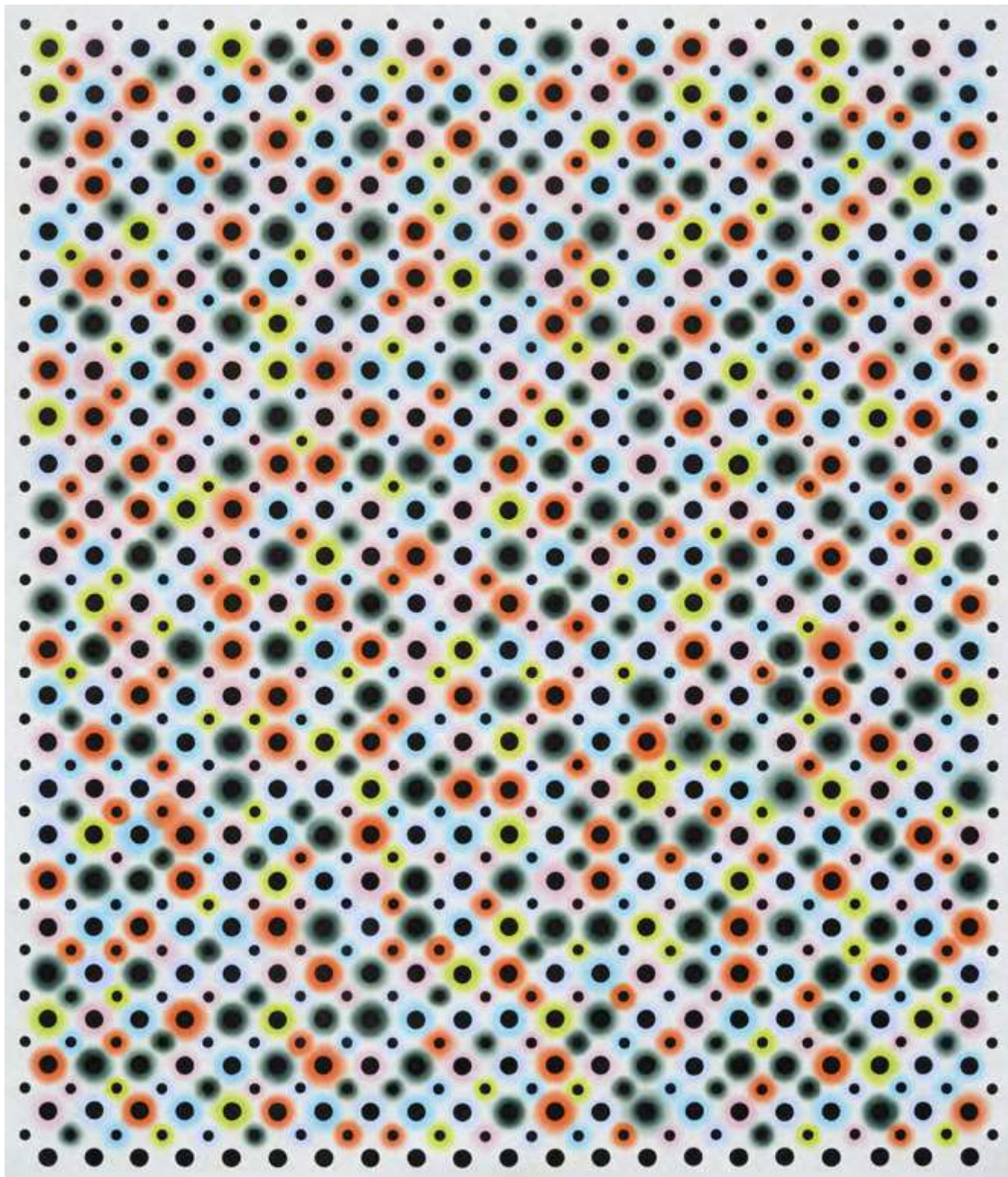
In January and February, 2022, the collective *La Intermundial Holobiente* invited a group of artists and writers to use a set of triggers to build a book to be exhibited at Documenta 15 in Kassel, Germany. Collaboration and dialogue from a distance gave shape to a text of images, stray thoughts, and information that, after being printed, was intervened on manually. The result was *The Book of Ten Thousand Things*.

The drawings on display here are Leticia Obeid's sketches for one of those interventions. They are based on *Kasseler Glossen*, a basic dictionary from the eight-century that combines Latin, the lingua franca of the Carolingian Empire, and an ancient form of high German. Written on a sheep-skin parchment, the text fascinated one of the Brothers Grimm, who studied it as an example of the origin of German.

This work contains two addition layers of language: modern Spanish and German, each with its own page and color. The words are the names of organs and animals.

Obeid lives and works in Buenos Aires.

ARTEBA 2022
GILDA PICABEA



Encuentro cercano, 2022

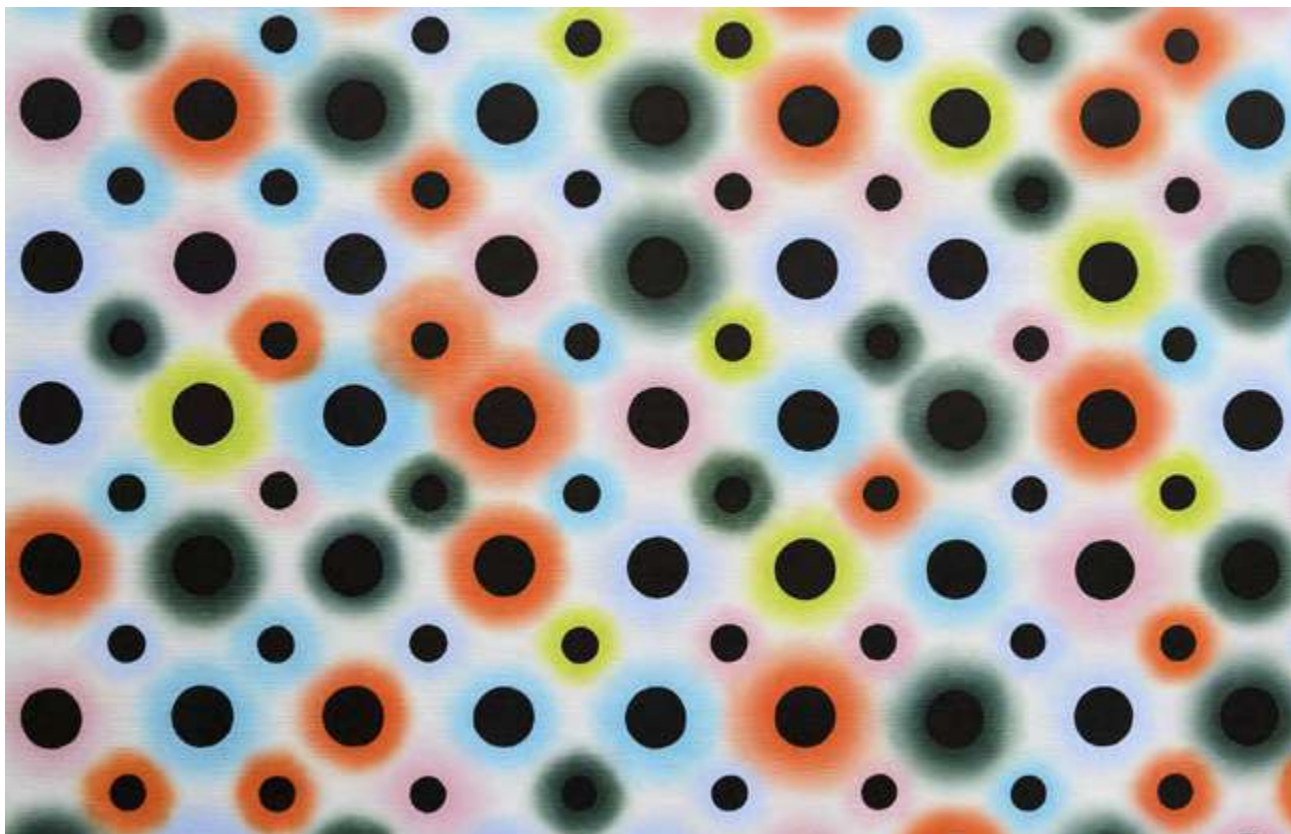
Óleo sobre tela | Oil on canvas

128 x 110 cm | 50.4 x 43.3 in

Inventario | Inventory: GP206

HACHE

ARTEBA 2022
GILDA PICABEA



DETALLE | DETAIL

Encuentro cercano, 2022. Óleo sobre tela | Oil on canvas

128 x 110 cm | 50.4 x 43.3 in. Inventario | Inventory: GP206

HACHE

ARTEBA 2022
GILDA PICABEA



Sin título | *Untitled*, 2021

Óleo sobre tela | Oil on canvas

89 x 138 cm | 35 x 54.3 in

Inventario | Inventory: GP187

ARTEBA 2022

GILDA PICABEA (Buenos Aires, 1974)

STATEMENT

En las pinturas de Gilda Picabea las investigaciones sobre el borde del plano constituyen el conflicto inicial en el desarrollo de su imagen, amplios planos de formas geométricas simples o la repetición de una figura, a veces de manera regular y constante, se van dibujando sobre toda la superficie, desafiando así el límite del espacio plástico; en ocasiones, algunas de esas formas derivan en representaciones conceptuales, como ser el número uno o las palabras si y no, que al tiempo que las transforma en lenguaje pictórico las acerca a sus inquietudes en torno al plano y la siempre presente dualidad figura-fondo.

Estas indagaciones acerca de hasta dónde continúa la pintura, hacia dónde se despliega, llevan también a la artista a preguntarse por esa dimensión en la que de una ausencia nace una forma.

Gilda Picabea vive y trabaja en Buenos Aires.

In Gilda Picabea's paintings, the investigations on the limits of the plane constitute the initial conflict in the development of the image itself. Large planes of simple geometric shapes or the repetition of a figure, sometimes in a regular and constant way, are drawn on all the surface of the canvas, thus challenging the limit of the painting space. Sometimes those forms are conceptual representations of, for instance, the number ONE or the words YES and NO, while transforming them into pictorial language, brings them closer to their concerns about the plane and the always present figure-background duality.

These inquiries about how far the painting continues, towards where it unfolds, also lead the artist to inquire into that dimension where form is born from absence.

Picabea lives and works in Buenos Aires.

ARTEBA 2022
LEILA TSCHOPP



Sin título | *Untitled*. Serie | Series El mar de hielo, 2022

Acrílico sobre tela y estructura de hierro | Acrylic on canvas and iron structure

225 x 75 cm, 170 x 75 cm, 125 x 75 cm | 88.6 x 29.5 in, 66.9 x 29.5 in, 49.2 x 29.5 in

Inventario | Inventory: LT314, LT315, LT316

ARTEBA 2022
LEILA TSCHOPP



DETALLE | DETAIL

Serie | Series El mar de hielo, 2022

Acrílico sobre tela y estructura de hierro | Acrylic on canvas and iron structure

PARA VER MÁS OBRA DE LEILA TSCHOPP, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY LEILA TSCHOPP, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

LEILA TSCHOPP (Buenos Aires, 1978)

STATEMENT

En la serie El mar de hielo, Leila Tschopp continúa su exploración de la espacialidad de la pintura tanto en su representación bidimensional como en el modo en que se dispone en el espacio. En los últimos años desarrolla obras que proponen una estrecha relación entre pintura, escultura y arquitectura, a partir de un abordaje formal y conceptual más decididamente concebido desde el terreno de la instalación, como género que incluye a la pintura y como lugar creado para estar ahí, para tener una presencia concreta en un lugar inasible.

En esta obra está presente la idea de tensión entre el adentro y el afuera, el interior y el exterior. La pintura evoca un espacio interior que muestra sombras proyectadas o luces reflejadas, pero no deja ver la fuente de la que provienen. La estructura de hierro obtura la imagen, pero también abre otro espacio en el espacio, permitiendo una continuidad, una articulación paradójica entre el adentro y el afuera, entre el plano y el volumen.

La obra plantea el borde imaginario entre dos superficies opacas, entre dos espacios continuos y a la vez inaccesibles, simultáneos y reversibles. La imagen que surge de la relación entre las pinturas y las estructuras remite a un espacio interior inquietante, extrañado, en la intersección entre lo real, lo imaginario y lo simbólico.

Leila Tschopp vive y trabaja en Buenos Aires.

In the series El mar de hielo [Sea of Ice], Leila Tschopp furthers her exploration of painting's spatiality, whether it is a two-dimensional representation or an encroachment on the space. Her work from recent years formulates a close relationship between painting, sculpture, and architecture on the basis of a formal and conceptual approach more firmly rooted in the terrain of installation, understood as a genre that encompasses painting and as a place created to inhabit physically, to be in as a concrete presence in an ungraspable place.

At stake in this work is tension between inside and outside, between interior and exterior. The painting evokes an inner space that shows shadows cast or lights reflected, but never their source. The iron structure blocks off the image, but also opens up another space within the space, ushering in continuity, a paradoxical articulation of inside and outside, of plane and volume.

The work formulates the imaginary edge between two opaque surfaces, between two spaces at once continuous and inaccessible, simultaneous and reversible. The image that arises from the relationship between the paintings and the sculptures is suggestive of an unsettling and odd inner space at the intersection of the real, the imaginary, and the symbolic.

Tschopp lives and works in Buenos Aires.

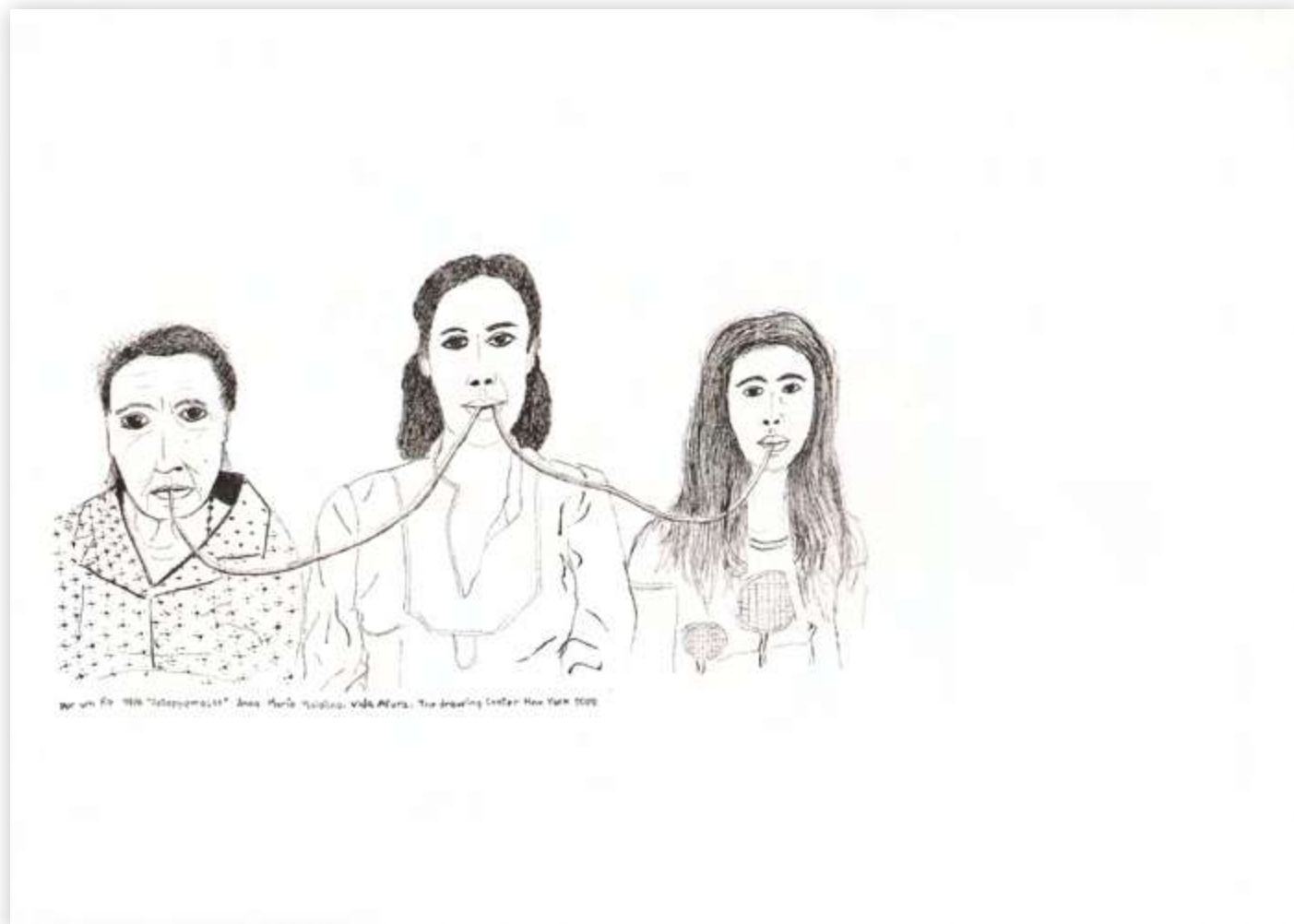
ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Maiolino. Serie | Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 25 x 35 cm | 9.8 x 13.8 in. Inventario | Inventory: LDP1172

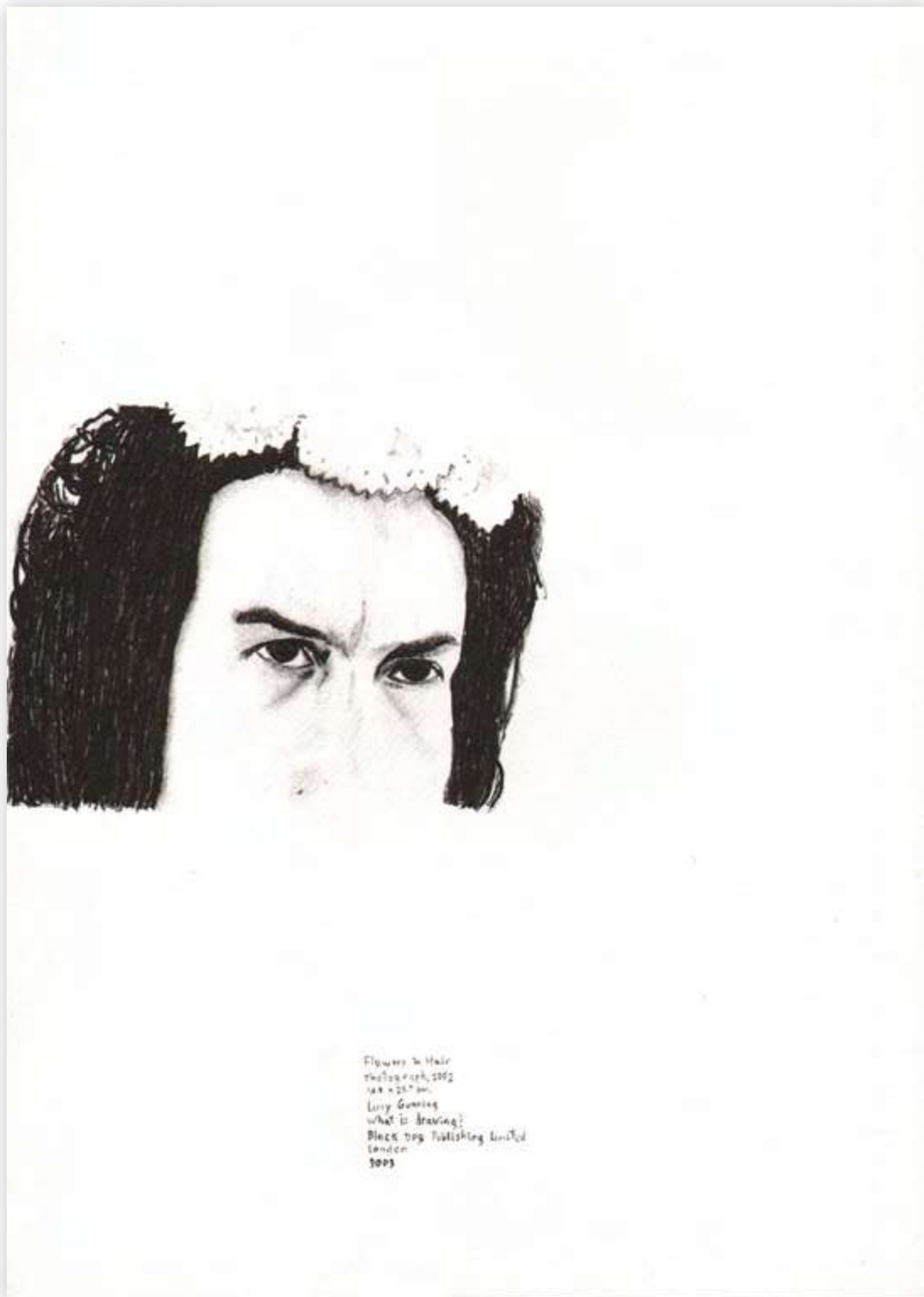
ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Maiolino 2. Serie | Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 25 x 35 cm | 9.8 x 13.8 in. Inventario | Inventory: LDP1173

ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Flowers in Hair
2010, 2012
ink on paper
Lucy Gunning
what is drawing?
Black Dog Publishing Limited
London
2013

Gunning. Serie I Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in. Inventario | Inventory: LDP1170



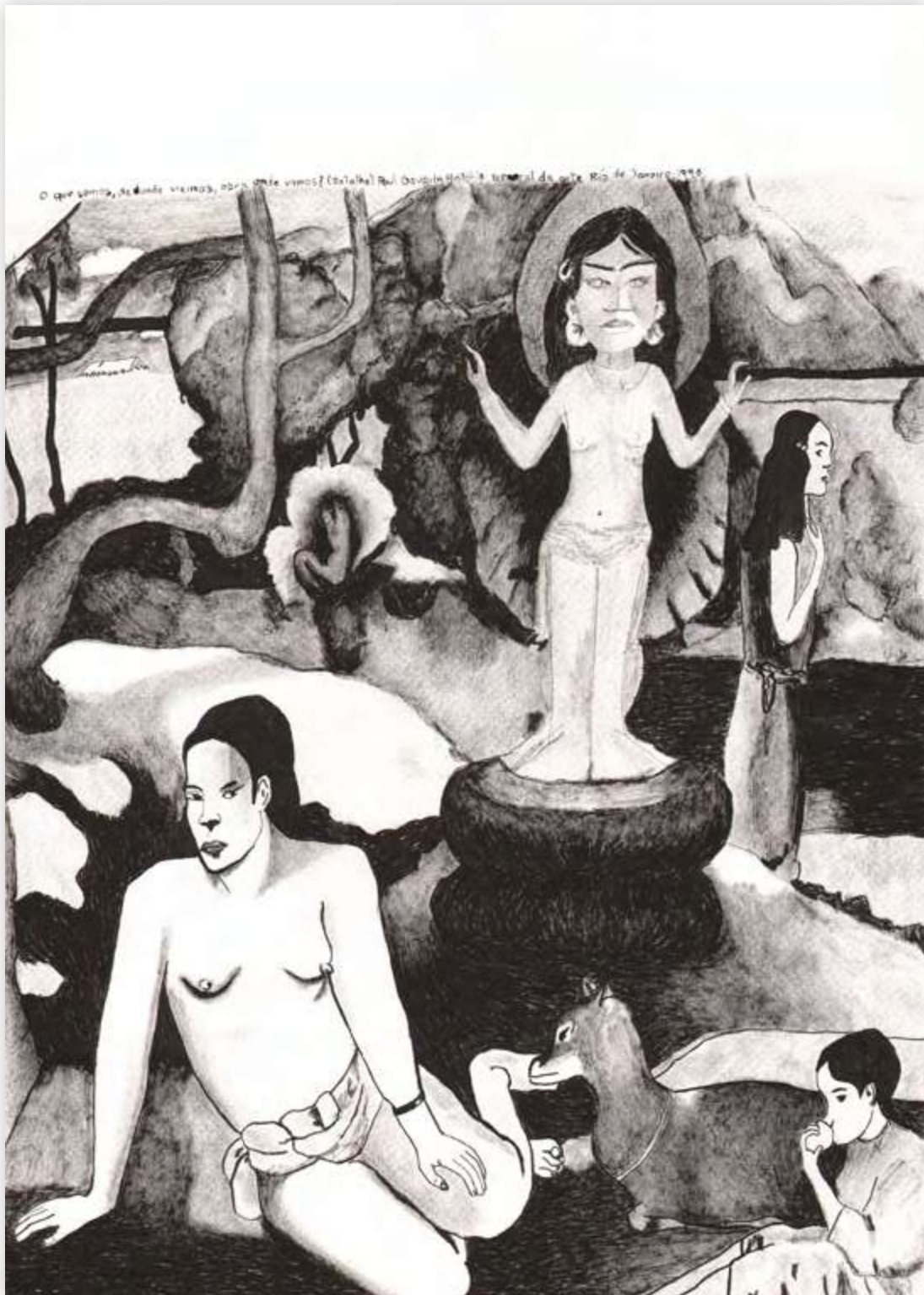
PRIVADA - BANHEIRO DE ROÇA (VASO TURCO) P/VIAJANTES
BR - MINAS - BRASÍLIA / Brasília de Minas / MG - BRASIL
um ponto qualquer entre Minas e Goiás
quando estiver viajando mire a paisagem.

PNAZARETHEDICEDDES / LTDA - Belo Horizonte abril 2009 p.nazarethdiceddes@igmail.com

Nazaret. Serie I Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in. Inventario | Inventory: LDP1177

ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Gauguin. Serie I Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in. Inventario | Inventory: LDP1167

ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Caldas. Serie | Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 25 x 35 cm | 9.8 x 13.8 in. Inventario | Inventory: LDP1159

ARTEBA 2022

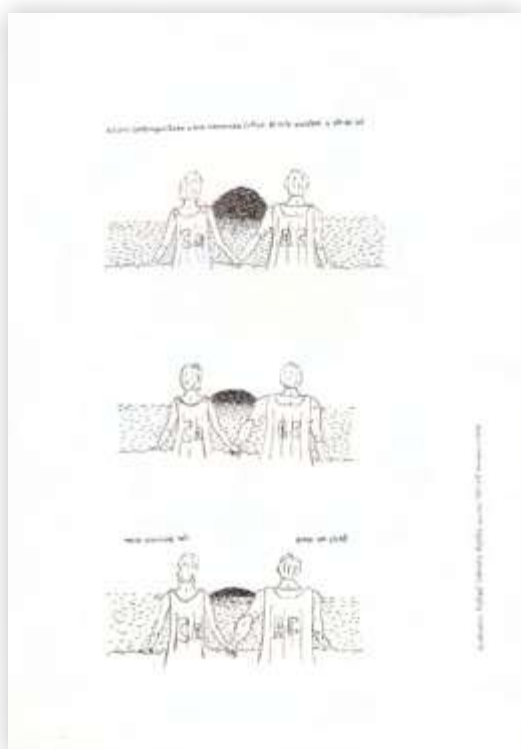
LUCAS DI PASCUALE



Masinouchi. Inventario | Inventory: LDP1174



Boccioni. Inventario | Inventory: LDP1158



Campos Rocha. Inventario | Inventory: LDP1160



Esposito. Inventario | Inventory: LDP1164

Serie | Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 35 x 25 cm c/u | 13.8 x 9.8 in each

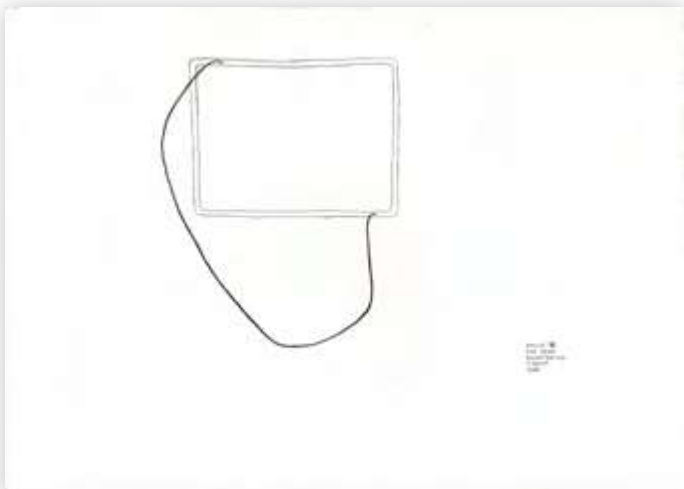
ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Alys 2. Inventario | Inventory: LDP1157



Ferreyra. Inventario | Inventory: LDP1165



Hesse. Inventario | Inventory: LDP1171



Rodrigues. Inventario | Inventory: LDP1183

Serie I Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 25 x 35 cm c/u | 9.8 x 13.8 in each

ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Chanina. Inventario | Inventory: LDP1161



Delfino. Inventario | Inventory: LDP1163



Florence. Inventario | Inventory: LDP1166



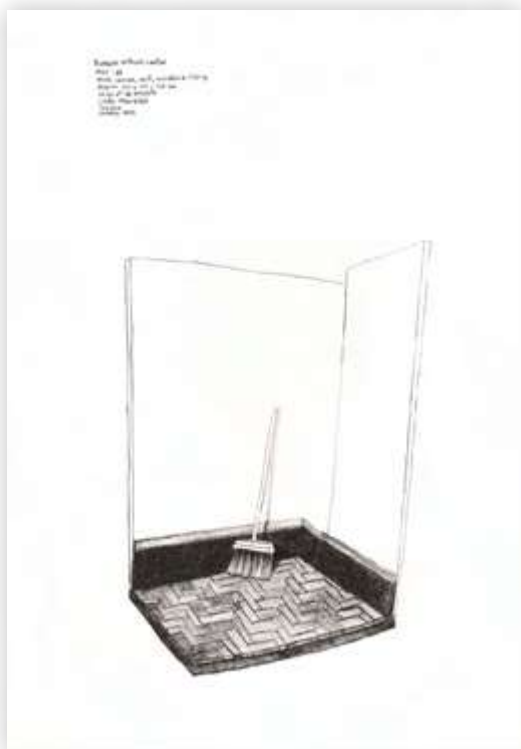
Guinard. Inventario | Inventory: LDP1169

Serie | Series Colección Belo Horizonte, 2010

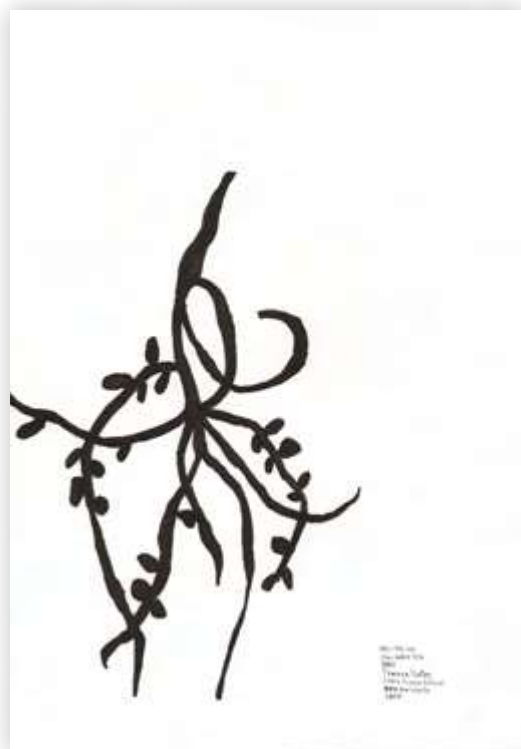
Tinta sobre papel | Ink on paper. 35 x 25 cm c/u | 13.8 x 9.8 in each

ARTEBA 2022

LUCAS DI PASCUALE



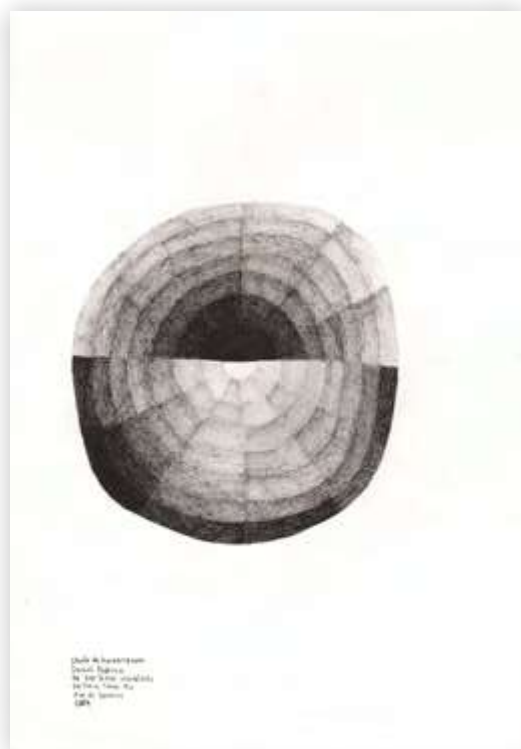
Meireles 3. Inventario | Inventory: LDP1175



Portes. Inventario | Inventory: LDP1179



Smith. Inventario | Inventory: LDP1184



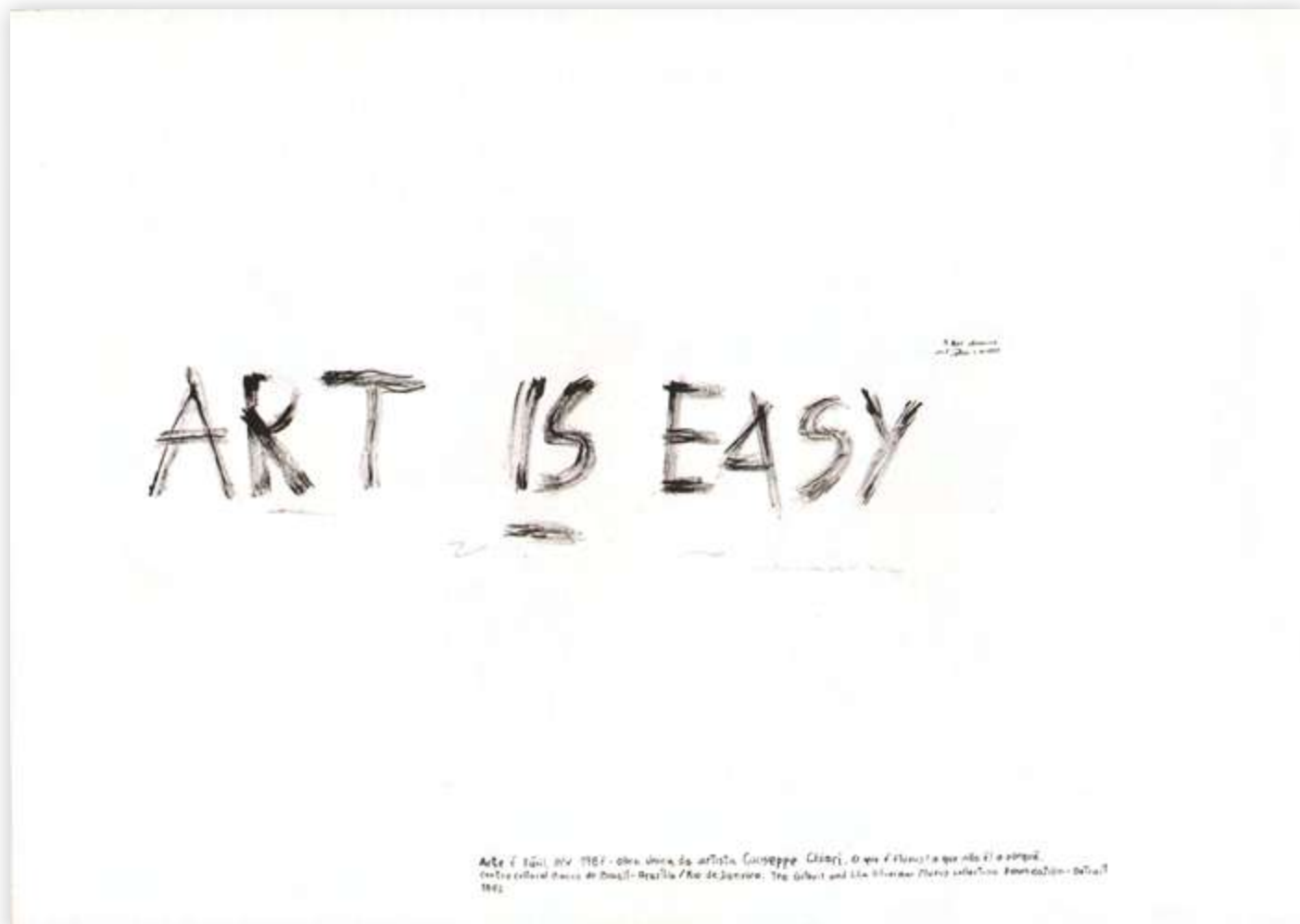
Pedrosa. Inventario | Inventory: LDP1178

Serie | Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 35 x 25 cm c/u | 13.8 x 9.8 in each

HACHE

ARTEBA 2022
LUCAS DI PASCUALE



Chiari. Serie I Series Colección Belo Horizonte, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper. 25 x 35 cm | 9.8 x 13.8 in. Inventario | Inventory: LDP1162

PARA VER MÁS OBRA DE LUCAS DI PASCUALE, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY LUCAS DI PASCUALE, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2022

LUCAS DI PASCUALE (Córdoba, Argentina, 1968) STATEMENT

Colecciones (2008-2011) es una serie de dibujos realizados en tinta sobre papel.

Di Pascuale recorrió la biblioteca de la Rijksakademie en Amsterdam, la de Jorge Villacorta en Lima, la de varios amigos en Belo Horizonte y la suya en Córdoba. Hojeando esos libros se encontró con imágenes que lo sedujeron y decidió copiarlas como si con ese acto fuera posible aprehenderlas y armar así su propia colección. Retrató el trabajo de unos quinientos colegas artistas. Los primeros eran dibujos rápidos, donde se limitaba a reproducir la estructura de los modelos con pincel grueso. A medida que fue avanzando la serie, fue haciéndolos más miméticos y detallistas, e incorporando líneas finas, así como el uso del pincel seco para texturas y volúmenes. El dibujo está pensado como una escritura y las ideas de otros artistas, como modelos a retratar. Di Pascuale aborda el retrato como un aprendizaje y ese aprendizaje, como el sentido de su producción.

La serie presentada en la feria corresponde a la Colección Belo Horizonte.

Lucas Di Pascuale vive y trabaja en Córdoba.

Colecciones [Collections, 2008–2011] is a series of ink drawings on paper.

Di Pascuale explored a number of libraries: the one at the Rijksakademie in Amsterdam, Jorge Villacorta's in Lima, the one belonging to a number of his friends in Belo Horizonte, and his own library in Córdoba. Browsing the books in those libraries, he came upon images that seduced him. He decided to copy them, as if through that act he could grasp those images to then put together his own collection. He rendered the work of some five hundred fellow artists. The first of those "portraits" were quick sketches where, in thick stroke, he simply reproduced the basic structure of the model works. As the series progressed, though, his work became more mimetic and meticulous; he started making finer lines and using a dry brush to render texture and volume. The drawing is envisioned as a form of writing, and the ideas of other artists as models to be portrayed. For Di Pascuale, the portrait is a lesson to be learned, and that lesson the meaning of his production.

Di Pascuale lives and works in Córdoba, Argentina.

ARTEBA 2022

TRASTIENDA | BACKROOM



HACHE



Domingoo Lockura, 2017. Collage sobre papel | Collage on paper
70 x 40 cm | 27.5 x 15.7 in. Inventario | Inventory: DU015

Exhibida en | Exhibited in:

Maldito Duende, curaduría de Gachi Hasper, Hache, Buenos Aires,
Argentina, 2017

TRASTIENDA | BACKROOM

DANI UMPI (Tacuarembó, Uruguay , 1974) STATEMENT

Es un artista multidisciplinario dentro de la escena queer del Río de la Plata.

Su trabajo es compulsivo, hiperactivo, fronterizo, abarcando todos los cruces imaginables entre la industria cultural, la cultura popular, la literatura, la música y las artes visuales.

Opera desde un personaje con tintes autoperódicos, híbrido entre la tradición drag y la performance conceptual. Realiza con regularidad recitales en Uruguay, Argentina, Brasil, Chile y México. Publicó novelas llevadas al cine y al teatro.

Entre sus piezas se destacan grandes trabajos en collages con papel, en constante referencia a artistas del Neoconcretismo brasileño y el Pop Art. Con exuberancia acumulativa y lujuria cromática hace inesperados guiños esotéricos y melodramáticos, especulando entre lo trascendente y lo banal.

Dani Umpi vive y trabaja entre Punta del Este y Buenos Aires.

Dani Umpi is an offbeat artist within the Queer scene of the Rio de la Plata. His work is compulsive, hyperactive, multidisciplinary, frontier, covering all imaginable crosses between cultural industry, popular culture, literature, music and visual arts.

He embodies a self-parodying character, a hybrid between drag tradition and conceptual performance. He regularly performs in Uruguay, Argentina, Brazil, Chile and Mexico. He published novels taken to the cinema and to the theater.

Among his pieces are great works in paper collages, in constant reference to Brazilian Neoconcretism and Pop Art. With cumulative exuberance and chromatic lust makes unexpected esoteric and melodramatic winks, speculating between the transcendent and the banal.

Umpi lives and works between Punta del Este and Buenos Aires.

TRASTIENDA | BACKROOM
CATALINA SCHLIEBENER



Fungus. Serie | Series Fungus, 2014

Collage, grafito, tinta y serigrafía sobre papel | Collage, graphite, ink and silkscreen on paper

47,5 x 36 cm c/u | 18.7 x 14.2 in each

Inventario | Inventory: CS460, CS461

TRASTIENDA | BACKROOM

CATALINA SCHLIEBENER



Fungus. Serie | Series Fungus, 2014

Collage, grafito, tinta y serigrafía sobre papel | Collage, graphite, ink and silkscreen on paper

47,5 x 36 cm c/u | 18.7 x 14.2 in each

Inventario | Inventory: CS462, CS463

PARA VER MÁS OBRA DE CATALINA SCHLIEBENER, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY CATALINA SCHLIEBENER, CLICK HERE

HACHE

TRASTIENDA | BACKROOM

CATALINA SCHLIEBENER (Santiago, Chile, 1980) STATEMENT

El trabajo de Catalina Schliebener (elle) se desarrolla principalmente entre el collage, el dibujo, murales e instalaciones que realiza con imágenes cotidianas y objetos relacionados a la infancia, que implícitamente conllevan normas de comportamiento relativas a la construcción de género, identidad y clase: libros de cuentos, objetos pedagógicos, disfraces y juegos infantiles son materiales frecuentes en su práctica.

Catalina Schliebener vive y trabaja en Brooklyn, New York.

Catalina Schliebener (they/them) - is a Chilean-born visual artist who works primarily with collage, installation, and murals. Schliebener's work draws on images, objects, and narratives associated with childhood and explores gender, sexuality, and class.

Catalina Schliebener lives and works in Brooklyn, New York.

TRASTIENDA | BACKROOM
DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolosapien), 2020

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in

Inventario | Inventory: DF107



S/T (psicolosapien), 2020

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in

Inventario | Inventory: DF114

TRASTIENDA | BACKROOM

DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolasapien), 2020

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in

Inventario | Inventory: DF117



S/T (psicolasapien), 2020

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in

Inventario | Inventory: DF118

PARA VER MÁS OBRA DE DIEGO FIGUEROA, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY DIEGO FIGUEROA, CLICK HERE

HACHE

TRASTIENDA | BACKROOM

DIEGO FIGUEROA (Buenos Aires, 1975)

STATEMENT

La obra de Diego Figueroa explora las tensiones entre lo “legítimo” y lo popular, operando con solvencia mediante procedimientos como la cita y el desplazamiento, la parodia y el sarcasmo aplicados a iconografías canónicas de la historia del arte y la cultura occidental, mediante una personal gramática de materiales cotidianos, cuyo uso altera y desvía.

Pinturas, dibujos, esculturas e instalaciones que proponen una nueva interrogación acerca del juego de tensiones entre lo popular y lo clásico, y las inevitables relaciones de clase y poder que representan, trasladando esas tensiones a los materiales con los que trabaja y al espacio semántico entre las diferentes piezas que operan en sus proyectos.

Diego Figueroa vive y trabaja entre Colonia Benitez y Resistencia, Chaco.

Diego Figueroa's body of work explores the tensions between the “legitimate” and the popular. His operations make use of procedures like the quote and displacement; parody and intelligent sarcasm are applied to canonical works from Western art and culture history, through a personal grammar of everyday materials, whose use alters and diverts.

Paintings, sculptures, drawings and installations, that further interrogate the tensions between the popular and the classic, and the relations of class and power that they inevitably represent, transferring those tensions to the materials with which he works.

Diego Figueroa lives and works between Colonia Benitez and Resistencia, Chaco.

TRASTIENDA | BACKROOM
SOFÍA QUIRNO



Sit down, 2022

Óleo y acrílico sobre tela | Oil and acrylic on canvas

84 x 58 cm | 33.1 x 22.8 in

Inventario | Inventory: SQ214



No es casualidad, 2022

Óleo y acrílico sobre tela | Oil and acrylic on canvas

84 x 61 cm | 33.1 x 24 in

Inventario | Inventory: SQ215

TRASTIENDA | BACKROOM
SOFÍA QUIRNO



Se empolla, 2022

Óleo sobre tela | Oil on canvas

84 x 54 cm | 33.1 x 21.3 in

Inventario | Inventory: SQ216

PARA VER MÁS OBRA DE SOFÍA QUIRNO, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY SOFÍA QUIRNO, CLICK HERE

HACHE

TRASTIENDA | BACKROOM

SOFÍA QUIRNO (Buenos Aires, 1978)

STATEMENT

El trabajo de Sofía Quirno reúne imágenes concretas y metafóricas, proponiendo una experiencia de asociaciones cotidianas. Influenciada por la tradición del feminismo, el surrealismo y el psicoanálisis en Argentina, Quirno trabaja con esquemas existentes utilizando el humor para evidenciar la vulnerabilidad.

Las pinturas y las instalaciones reinterpretan los paisajes de la vida cotidiana para resaltar la percepción de la experiencia extraña y, a menudo, animada que es estar en el mundo. Utilizando el collage como proceso subyacente, experimenta con el montaje, superponiendo imágenes y perspectivas para capturar la aleatoriedad de los pensamientos y las múltiples relaciones entre significados y formas.

Sofía Quirno vive y trabaja en Brooklyn, New York.

Bringing together concrete and metaphorical images, Sofía Quirno's work proposes an experience of everyday associations. Influenced by the Argentine tradition of Feminism, Surrealism, and Psychoanalysis, Quirno sets to play with exiting schemas using humor to evidence vulnerability.s in New York.

Her paintings and installations reinterpret landscapes of life to enhance the perception of the strange and often funny experience that it is to be in the world. Using collage as her underlying processes, she experiments with montage, overlapping images and perspectives to capture the randomness of thoughts and the multiple relationships between meanings and forms.

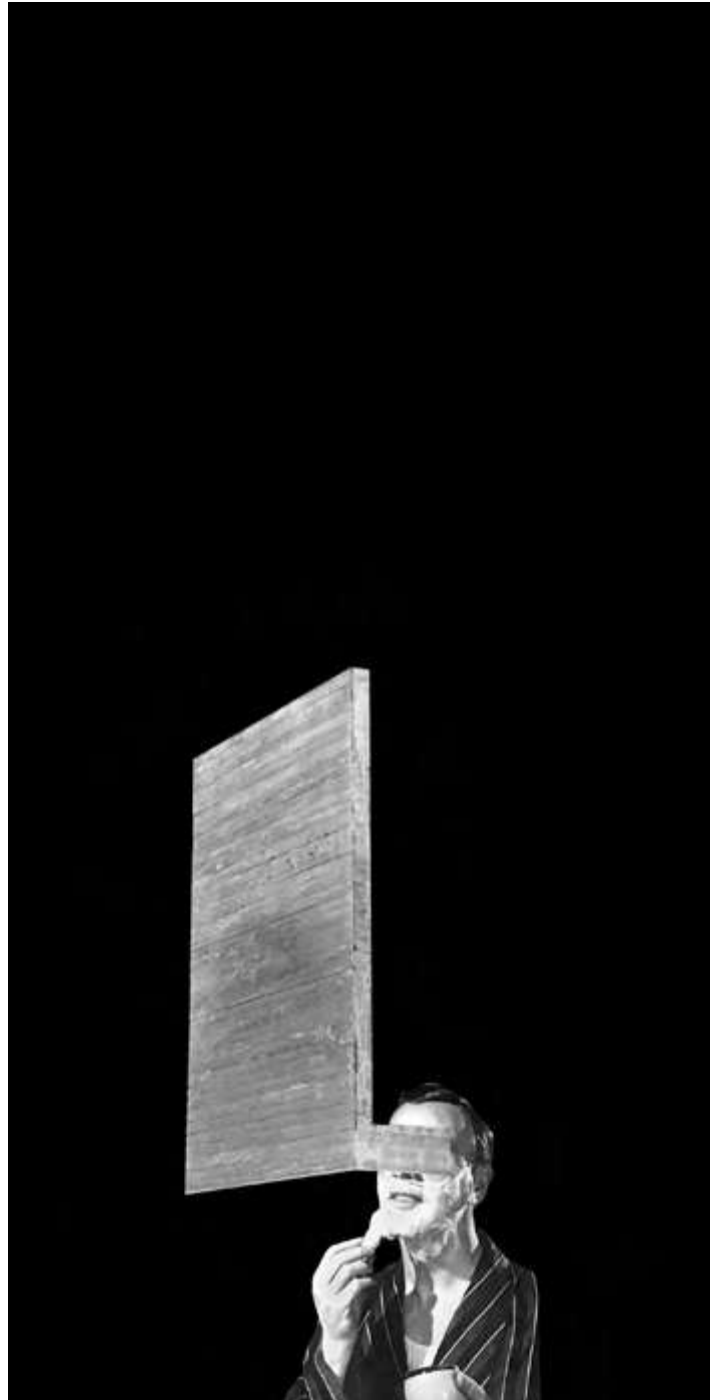
Quirno lives and works in Brooklyn, New York.

PARA MÁS INFORMACIÓN, CLICKEAR AQUÍ

FOR MORE INFORMATION, CLICK HERE

HACHE

TRASTIENDA | BACKROOM
MARTIN SICHETTI



Él (negador), 2020

Collage | Collage

50 x 25 cm | 19.7 x 9.8 in

Inventario | Inventory: MS138

TRASTIENDA | BACKROOM
MARTIN SICHETTI

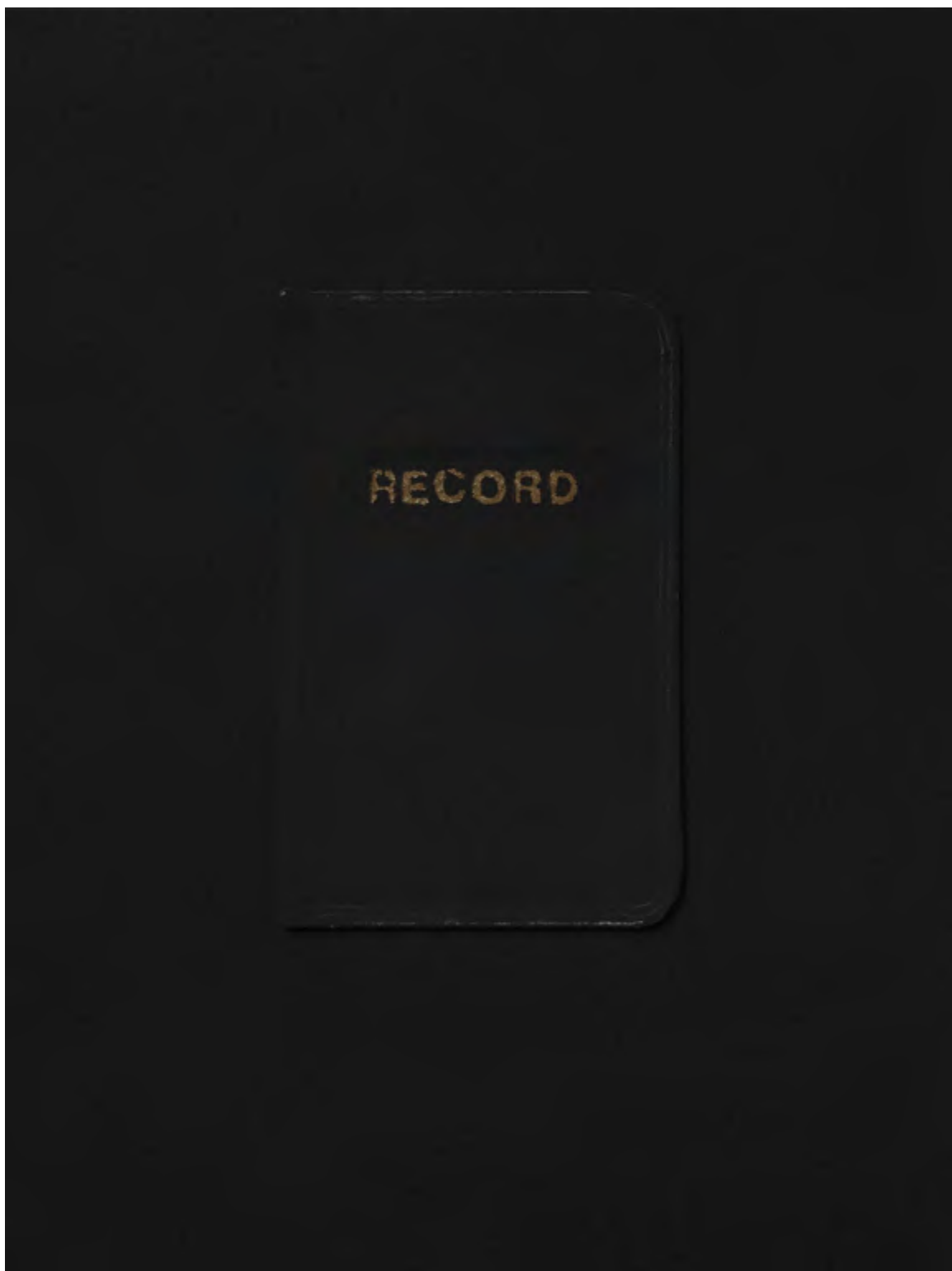


Phyllis. 30,5 x 40,5 cm | 12 x 15.9 in. Inventario | Inventory: MS144



Bruno. 23 x 30 cm | 9.1 x 11.8 in. Inventario | Inventory: MS137

TRASTIENDA | BACKROOM
MARTIN SICHETTI



Record . Serie | Series Random, 2020

Lápiz, pastel, dorado a la hoja y papel (collage) sobre papel | Pencil, pastel, gold leaf and paper (collage) on paper
30 x 23 cm | 11.8 x 9.1 in. Inventario | Inventory: MS142

PARA VER MÁS OBRA DE MARTIN SICHETTI, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY MARTIN SICHETTI, CLICK HERE

HACHE

TRASTIENDA | BACKROOM

MARTIN SICHETTI (Buenos Aires, 1973) STATEMENT

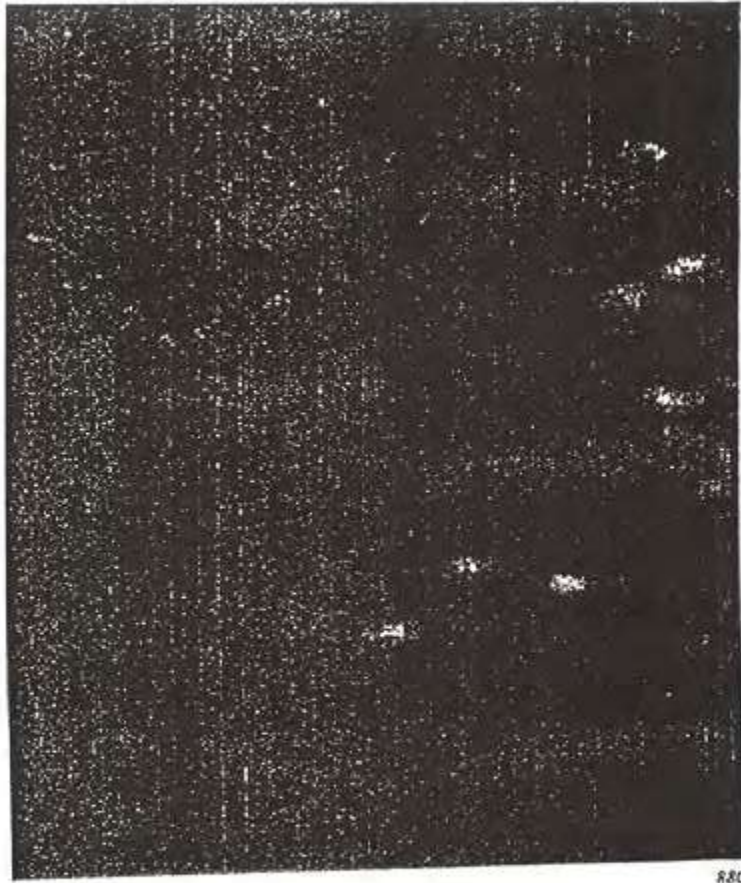
Tomando como punto de partida el lenguaje cinematográfico, predominantemente el de Alfred Hitchcock, John Huston, Fritz Lang, Billy Wilder, y también recuperaciones, como ida lupino, **Martín Sichetti** selecciona stills de películas para después trabajarlos en dibujos. Los videos y las performances, a su vez, se nutren de disparadores narrativos propios del cine.

Sichetti vive y trabaja en Buenos Aires.

Pursuant to exhaustive research driven by love and knowledge of film by classic authors like Alfred Hitchcock, John Huston, Fritz Lang, and Billy Wilder, but also by lesser-known figures like Ida Lupino, **Martín Sichetti** (b. 1973, Buenos Aires) selects stills that he later reworks in drawings, videos and performances triggered by film narrative devices.

Sichetti lives and works in Buenos Aires.

TRASTIENDA | BACKROOM
IVANA VOLLARO



880. Mark Rothko. Serie | Series Argan, 2010-2017

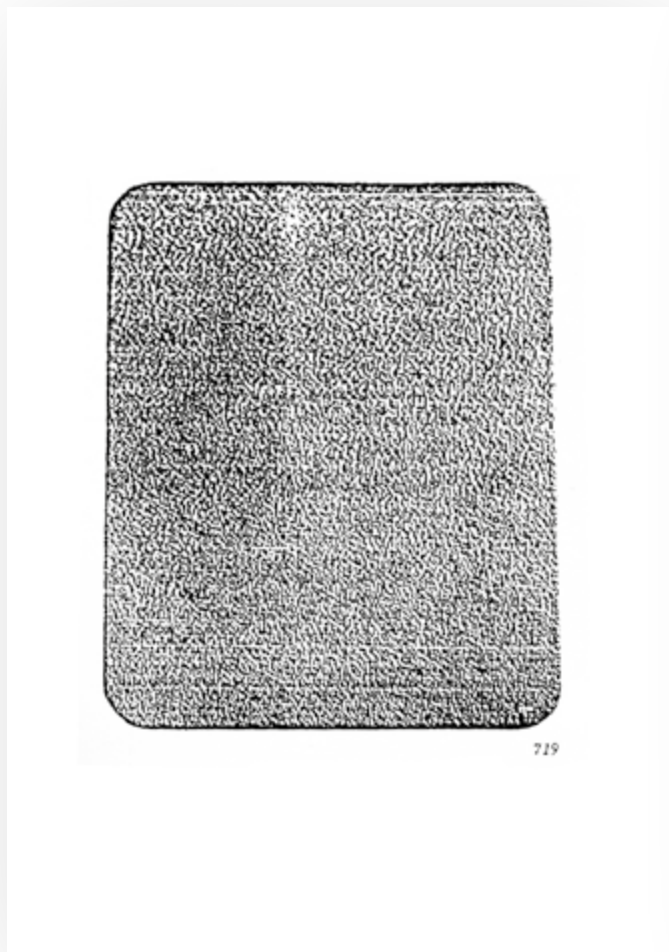
Impresión giclée sobre papel Enhanced | Giclée print on Enhanced paper

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición 1 de 5 + 2 P.A. | Edition 1 of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0428

TRASTIENDA | BACKROOM
IVANA VOLLARO



719. Yves Klein. Inventario | Inventory: IV0019



700. Jean Dubuffet. Inventario | Inventory: IV0241

Serie | Series Argan, 2010 / 2017

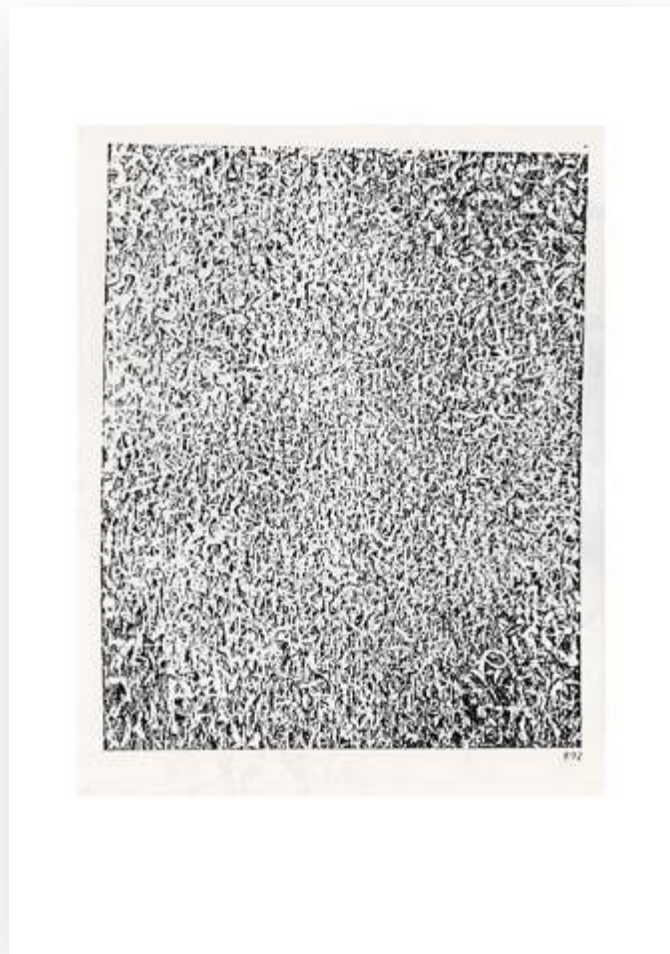
Impresión giclée sobre papel Enhanced | Giclée print on Enhanced paper

46 x 32 cm c/u | 18.1 x 12.6 in each. Edición 1 de 5 + 2 P.A. | Edition 1 of 5 + 2 A.P.

TRASTIENDA | BACKROOM
IVANA VOLLARO



813. Robert Morris. Inventario | Inventory: IV0026



892. Mark Tobey. Inventario | Inventory: IV0293

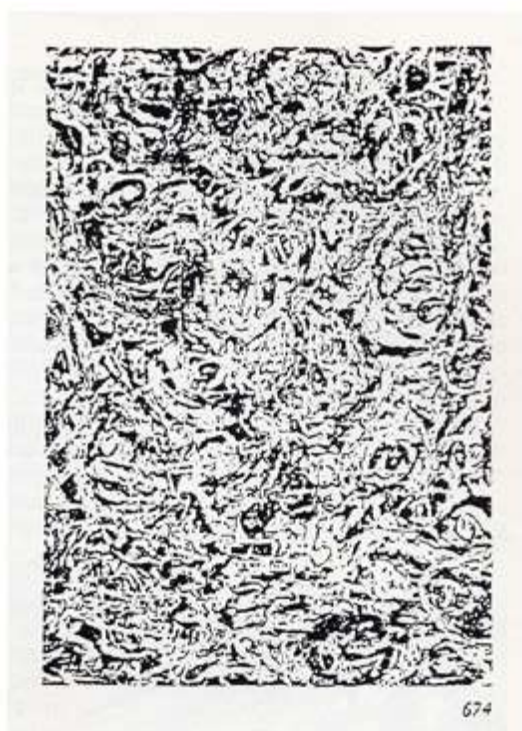
Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión giclée sobre papel Enhanced | Giclée print on Enhanced paper

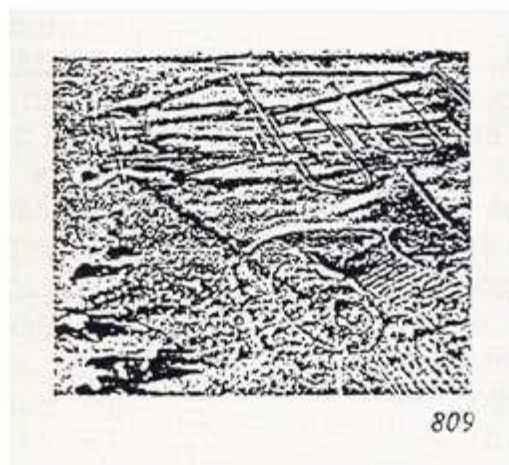
46 x 32 cm c/u | 18.1 x 12.6 in each. Edición 1 de 5 + 2 P.A. | Edition 1 of 5 + 2 A.P.

TRASTIENDA | BACKROOM

IVANA VOLLARO



674. Jackson Pollock. Inventario | Inventory: IV0248



809. Marcel Duchamp. Inventario | Inventory: IV0286

Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión giclée sobre papel Enhanced | Giclée print on Enhanced paper

46 x 32 cm c/u | 18.1 x 12.6 in each. Edición 1 de 5 + 2 P.A. | Edition 1 of 5 + 2 A.P.

PARA VER MÁS OBRA DE IVANA VOLLARO, CLICKEAR AQUÍ
TO SEE MORE WORKS BY IVANA VOLLARO, CLICK HERE

HACHE

TRASTIENDA | BACKROOM

IVANA VOLLARO (Buenos Aires, 1971)

STATEMENT

Ivana Vollaro trabaja sobre los vínculos entre la palabra y la imagen, indagando en las fronteras de lo formal y lo informal, el lenguaje y los errores que generan esos límites.

Desde sus comienzos, su hacer se ha inscripto dentro del conceptualismo y de la tradición de la poesía visual, la gráfica y el arte correo. A través de la sutileza del humor, sus obras se vuelven territorio para la reflexión sobre la forma, la traducción y la identidad. La producción de Vollaro atraviesa múltiples medios entre los que se destacan las publicaciones y los libros de artista, la fotografía, el video y la instalación así como también la performance y las piezas sonoras.

Ivana Vollaro vive entre Buenos Aires y Rosario.

Ivana Vollaro works on the links between word and image, investigating the boundaries between the formal and the informal, the language and the errors that generate those limits.

Since her early projects, Vollaro's work has been inscribed within Conceptualism and the tradition of Visual poetry, Graphic art and Mail art. Through the subtlety of humor, her works become a territory for reflection on form, translation and identity. Vollaro's production crosses multiple media, including publications and artist's books, photography, video and installation, as well as performance and sound pieces.

Ivana Vollaro (b. 1971, Buenos Aires) works on the links between word and image, investigating the boundaries between the formal and the informal, the language and the errors that generate those limits.

Since her early projects, Vollaro's work has been inscribed within Conceptualism and the tradition of Visual poetry, Graphic art and Mail art. Through the subtlety of humor, her works become a territory for reflection on form, translation and identity. Vollaro's production crosses multiple media, including publications and artist's books, photography, video and installation, as well as performance and sound pieces.

Vollaro lives and works between Buenos Aires and Rosario.

ARTEBA 2022

SOBRE LA GALERÍA | ABOUT US

HACHE - galería de arte contemporáneo, difunde, exhibe y comercializa la producción de artistas argentinos y latinoamericanos.

Desde 2013, gestiona proyectos dedicados a pensar conceptos micro políticos alrededor de la vida cotidiana, la construcción de identidad que hace que los seres humanos a partir de su entorno y la aparición de una nueva comprensión de las relaciones humanas en la sociedad actual.

Se interesa por el trabajo de artistas que revisan la historia y cuya obra aborda las transformaciones antropológicas, sociológicas, económicas y políticas alrededor de la vida contemporánea.

Trabaja para que estas producciones puedan dialogar con los distintos agentes de la escena nacional e internacional y apuesta a la mediación crítica entre las partes; poniendo énfasis en el crecimiento y fortalecimiento de las carreras artísticas y del coleccionismo informado

HACHE is a gallery dedicated to the exhibition, communication, and sale of contemporary art by artists from Argentina and Latin America as a whole.

Since 2013, it develops projects committed to envisioning micro-political concepts in relation to daily life, the construction of identity on the basis of a specific environment, and an emerging understanding of human relationships in today's society.

It is interested in artists who, through their work, reexamine history and address anthropological, sociological, economic, and political transformations in contemporary life.

HACHE attempts to enable that work to enter into dialogue with different agents active on the Argentine and international cultural scene. Concerned with critical mediation between parties, HACHE places emphasis on growing and strengthening the careers of the artists it works with and on supporting informed art collecting.

DIRECTORAS

Herminda Lahitte & Silvina Pirraglia

CONTACTO

Loyola 32, Villa Crespo, Buenos Aires. Argentina | +54 9 11 3325 9049
www.hachegaleria.com info@hachegaleria.com

ON VIEW EN HACHE

TODOS ESOS RECUERDOS SE PERDERÁN COMO GOTAS EN LA LLUVIA
DIEGO FIGUEROA
CURADURÍA | CURATED BY JOAQUÍN BARRERA

26 JUL. 2022 — 14 OCT. 2022

MERIDIANO **caos**